IMPORTANT:
Read Before Using

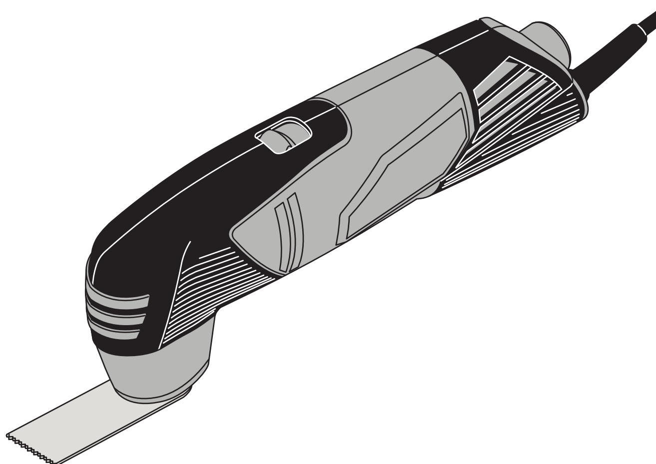
IMPORTANT :
Lire avant usage

IMPORTANTE:
Leer antes de usar



Operating/Safety Instructions
Consignes de fonctionnement/sécurité
Instrucciones de funcionamiento y seguridad

1400



SKIL®

Call Toll Free for Consumer Information & Service Locations

Pour obtenir des informations et les adresses de nos centres de service après-vente, appelez ce numéro gratuit

Llame gratis para obtener información para el consumidor y ubicaciones de servicio

1-877-SKIL999 (1-877-754-5999) www.skil.com

For English Version See page 2

Version française Voir page 15

Versión en español Ver la página 28

General Power Tool Safety Warnings



Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.

Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

If operating the power tool in damp locations is unavoidable, use a Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) protected supply. Use of an GFCI reduce the risk of electric shock.

Personal safety

Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and / or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.

Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Power tool use and care

Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Service

Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Safety Rules for Oscillating Tools

Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tools may contact hidden wiring. Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator. Do not drill, fasten or break into existing walls or other blind areas where electrical wiring may exist. If this situation is unavoidable, disconnect all fuses or circuit breakers feeding this worksite.

Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform. Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.

Use a metal detector to determine if there are gas or water pipes hidden in the work area or call the local utility company for assistance before beginning the operation. Striking or cutting into a gas line will result in explosion. Water entering an electrical device may cause electrocution.

Always hold the tool firmly with both hands for maximum control. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

Keep hands away from cutting area. Do not reach under the material being cut. The proximity of the blade to your hand is hidden from your sight.

Do not use dull or damaged blades. Bent blade can break easily or cause kickback.

Exercise extreme caution when handling the accessories. The accessories are very sharp.

Wear protective gloves when changing cutting accessories. Accessories become hot after prolonged usage.

Use thick cushioned gloves and limit the exposure time by taking frequent rest periods. Vibration caused by the tool may be harmful to the hands and arms.

Before scraping, check workpiece for nails. If there are nails, either remove them or set them well below intended finished surface. Striking a nail with accessory edge could cause the tool to jump.

Do not wet sand with this tool. Liquids entering the motor housing is an electrical shock hazard.

Never work in area which is soaked with a liquid, such as a solvent or water, or dampened such as newly applied wallpaper. There is an electrical shock hazard when working in such conditions with a power tool and heating of the liquid caused by scraping action may cause harmful vapors to be emitted from workpiece.

Always wear eye protection and a dust mask for dusty applications and when

sanding overhead. Sanding particles can be absorbed by your eyes and inhaled easily and may cause health complications.

Use special precautions when sanding chemically pressure treated lumber, paint that may be lead based, or any other materials that may contain carcinogens. A suitable breathing respirator and protective clothing must be worn by all persons entering the work area. Work area should be sealed by plastic sheeting and persons not protected should be kept out until work area is thoroughly cleaned.

Do not use sandpaper intended for larger sanding pads. Larger sandpaper will extend beyond the sanding pad causing snagging, tearing of the paper or kick-back. Extra paper extending beyond the sanding pad can also cause serious lacerations.

Additional Safety Warnings

GFCI and personal protection devices like electrician's rubber gloves and footwear will further enhance your personal safety.

Do not use AC only rated tools with a DC power supply. While the tool may appear to work, the electrical components of the AC rated tool are likely to fail and create a hazard to the operator.

Keep handles dry, clean and free from oil and grease. Slippery hands cannot safely control the power tool.

Develop a periodic maintenance schedule for your tool. When cleaning a tool be careful not to disassemble any portion of the tool since internal wires may be misplaced or pinched or safety guard return springs may be improperly mounted. Certain cleaning agents such as gasoline, carbon tetrachloride, ammonia, etc. may damage plastic parts.

Risk of injury to user. The power cord must only be serviced by a Skil Factory Service Center or Authorized Skil Service Station.

⚠ WARNING Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints,
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- Arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

Symbols

IMPORTANT: Some of the following symbols may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

Symbol	Name	Designation/Explanation
V	Volts	Voltage (potential)
A	Amperes	Current
Hz	Hertz	Frequency (cycles per second)
W	Watt	Power
kg	Kilograms	Weight
min	Minutes	Time
s	Seconds	Time
Ø	Diameter	Size of drill bits, grinding wheels, etc.
n_0	No load speed	Rotational speed, at no load
n	Rated speed	Manufacturers rated speed
.../min	Revolutions or reciprocation per minute	Revolutions, strokes, surface speed, orbits etc. per minute
0	Off position	Zero speed, zero torque...
1, 2, 3, ... I, II, III,	Selector settings	Speed, torque or position settings. Higher number means greater speed
0	Infinitely variable selector with off	Speed is increasing from 0 setting
	Arrow	Action in the direction of arrow
	Alternating current	Type or a characteristic of current
	Direct current	Type or a characteristic of current
	Alternating or direct current	Type or a characteristic of current
	Class II construction	Designates Double Insulated Construction tools.
	Earthing terminal	Grounding terminal
	Warning symbol	Alerts user to warning messages
RECYCLE RBRC Li-ion 1.800.822.8837	Li-ion RBRC seal	Designates Li-ion battery recycling program
RECYCLE RBRC Ni-Cd 1.800.822.8837	Ni-Cad RBRC seal	Designates Ni-Cad battery recycling program
	Read manual symbol	Alerts user to read manual
	Wear eye protection symbol	Alerts user to wear eye protection

Symbols (continued)

IMPORTANT: Some of the following symbols may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.



This symbol designates that this tool is listed by Underwriters Laboratories.



This symbol designates that this tool is listed by Underwriters Laboratories, to United States and Canadian Standards.



This symbol designates that this tool is listed by the Canadian Standards Association.



This symbol designates that this tool is listed by the Canadian Standards Association, to United States and Canadian Standards.



This symbol designates that this tool is listed by the Intertek Testing Services, to United States and Canadian Standards.



This symbol designates that this tool complies to NOM Mexican Standards.

Conforms to

UL Standard 60745-1

UL Standard 60745-2-4

Certified to

CAN/CSA Standard C22.2 No. 60745-1

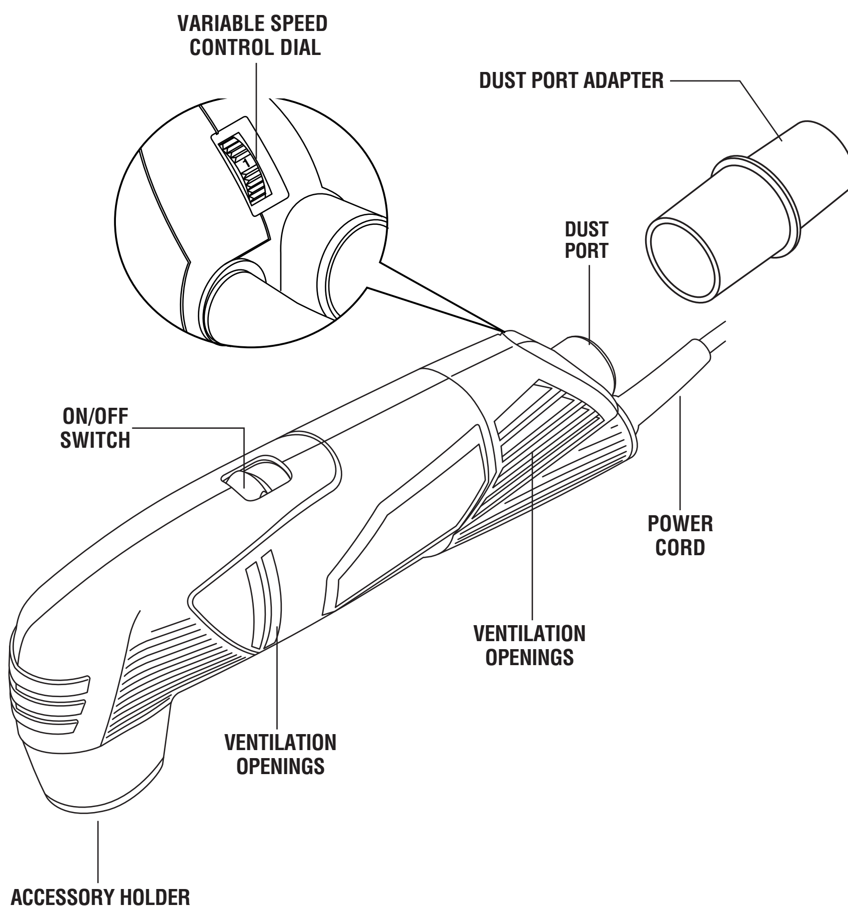
CAN/CSA Standard C22.2 No. 60745-2-4

Functional Description and Specifications

⚠ WARNING **Disconnect the plug from the power source before making any assembly, adjustments or changing accessories**. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.

Model 1400 Multi-Tasker™ Oscillating Power Tool

FIG. 1



Model number	1400
No load speed	n_0 12,000-22,000/min
Voltage rating	120 V ∿ 60 Hz
Oscillating Angle	R/L 1.4°

NOTE: For tool specifications refer to the nameplate on your tool.

Assembly

⚠ WARNING **Disconnect the plug from the power source before making any assembly, adjustments or changing accessories**. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.

⚠ WARNING **For all work or when changing accessories always wear protective gloves**. Such preventive safety measures reduce the risk of injury from sharp edges of the accessories. Application tools can become very hot while working. Danger of burns!

INSTALLING AND REMOVING ACCESSORIES

1. To install accessories, align holes in accessory with locating pins on accessory holder in desired position. Assure that pin in holder are engaged into holes in accessory and securely tighten with with hex bolt provided (Fig. 2).

Your accessories can be engaged into accessory holder 12 positions 30 degrees apart.

For intermediate position an adapter is provided that will allow you to attach the accessory in any position. Use of adapter will also allow you to use most competitor accessories.

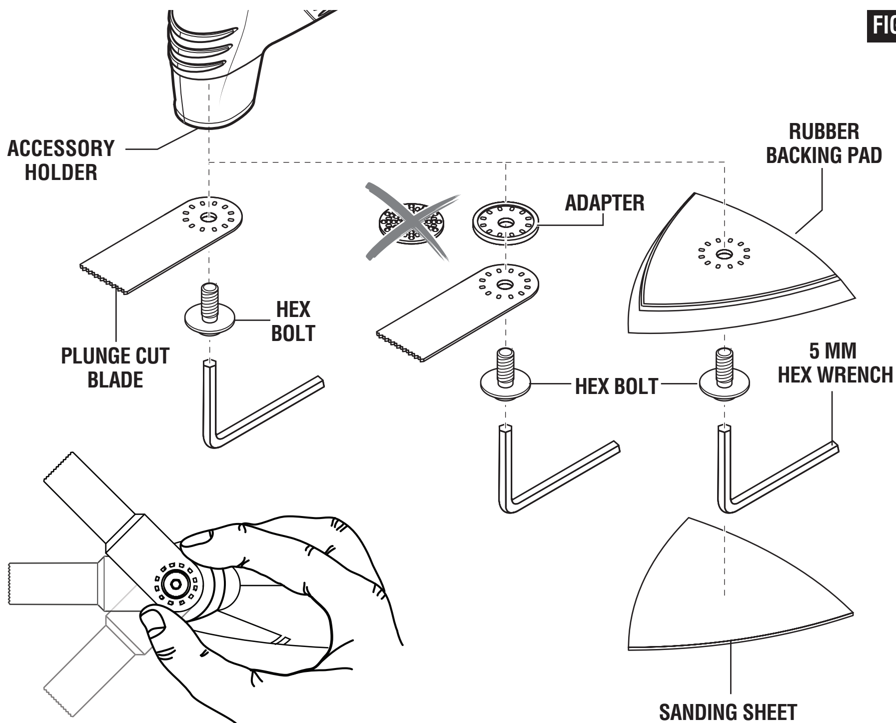
2. To remove accessory, loosen and remove hex bolt and remove accessory from holder (Fig. 2).

INSTALLING SANDING SHEETS

First install rubber backing pad to tool. Your tool uses hook-and-loop backed sandpaper, which firmly grips the backing pad when applied with moderate pressure.

To change, merely peel off the old sandpaper, remove dust from the backing pad if necessary, and press the new sandpaper in place (Fig. 2).

After considerable use the backing pad surface will become worn, and the backing pad must be replaced when it no longer offers a firm grip. If you are experiencing premature wear of the backing pad facing, decrease the amount of pressure you are applying during operation of the tool.



Introduction

Thank you for purchasing the Skil Multi-Tasker.

This tool was designed to tackle a wide variety of Skil Multi-Tasker projects. The Skil Multi-Tasker tackles tasks that are tedious, time consuming or simply next to impossible to achieve with any other tool. The ergonomic housing is designed for you to hold and control in a comfortable manner during operation.

It comes with an assortment of accessories that are specifically designed for remodeling work where you need precision and control.

Your Skil Multi-Tasker has a robust electric motor, is comfortable in the hand, and is made to accept a large variety of accessories including flush cut blades, scraper blades, grout removal wheels and sanding pads.

Accessories come in a variety of shapes and permit you to do a number of different jobs. As you become familiar with the range of accessories and their uses, you will learn just how versatile your Skil Multi-Tasker.

Visit www.Skil.com to learn more about what you can do with your Skil Multi-Tasker

INTENDED USE

This Skil Multi-Tasker Tool is intended for dry sanding of surfaces, corners, edges, for scraping, for sawing soft metals, wood and plastic components, and for grout removal using the applicable tools and accessories recommended by Skil (See page 13).

Operating Instructions

LEARNING TO USE THE TOOL

Getting the most out of your oscillating tool is a matter of learning how to let the speed and the feel of the tool in your hands work for you.

The first step in learning to use the tool is to get the “feel” of it. Hold it in your hand and feel its weight and balance (Fig. 3). Depending on the application, you will need to adjust your hand position to achieve optimum comfort and control. The unique comfort grip on the body of the tool allows for added comfort and control during use.

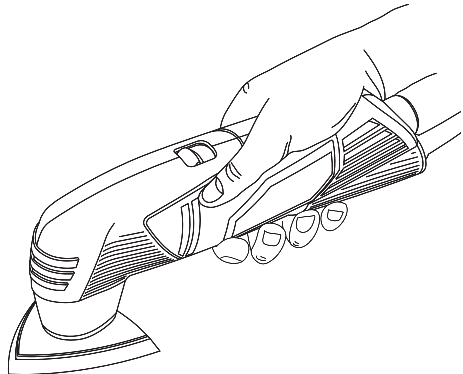
When holding tool, do not cover the air vents with your hand. Blocking the air vents could cause the motor to overheat.

IMPORTANT! Practice on scrap material first to see how the tool’s high-speed action performs. Keep in mind that your tool will perform best by allowing the speed, along with the correct accessory, do the work for you. Be careful not to apply too much pressure.

Instead, lower the oscillating accessory lightly to the work surface and allow it to touch the point at which you want to begin. Concentrate on guiding the tool over the work using very little pressure from your hand. Allow the accessory to do the work.

Usually it is better to make a series of passes with the tool rather than to do the entire job with one pass. To make a cut, for example, pass the tool back and forth over the work. Cut a little material on each pass until you reach the desired depth.

FIG. 3



SLIDE "ON/OFF" SWITCH

The tool is switched "ON" by the slide switch located on the topside of the motor housing (Fig. 1).

TO TURN THE TOOL "ON" slide the switch button forward to the “I” .

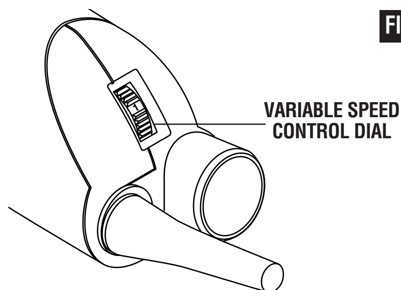
TO TURN THE TOOL "OFF" slide the switch button backward the “0” .

⚠ WARNING Hold the tool with both hands while starting the tool, since torque from the motor can cause the tool to twist.

VARIABLE SPEED CONTROL DIAL

The Skil Multi-Tasker is equipped with a variable speed control dial (Fig. 4). The speed may be controlled during operation by presetting the dial in any one of six positions.

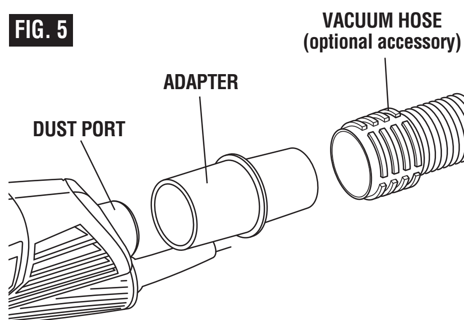
FIG. 4



DUST EXTRACTION

Your tool is equipped with a dust port for dust extraction. To use this feature, insert dust port adapter into dust port, attach vacuum hose into the adapter, then connect the opposite end of the hose to a shop vacuum cleaner (Fig. 5).

FIG. 5



OPERATING SPEEDS

The Skil Multi-Tasker consists of an AC universal motor and oscillating mechanism to perform applications such as cutting, grout removal, scraping, sanding and more.

The Skil Multi-Tasker has a high oscillating motion of 12,000 - 22,000 /min (OPM). The high speed motion allows the Skil Multi-Tasker to achieve excellent results. The oscillating motion allows the dust to fall to the surface rather than slinging particles into the air.

NOTE: Speed is affected by voltages changes. A reduced incoming voltage will slow the OPM of the tool, especially at the lowest setting. If your tool appears to be running slowly, increase the speed setting accordingly. The tool may not start at the lowest switch setting in areas where outlet voltage is less than 120 volts. Simply move the speed setting to a higher position to begin operation.

Operating Applications

APPLICATION

Your Skil Multi-Tasker Tool is intended for sanding and cutting wooden materials, plastic, plaster and non-ferrous metals. It is especially suitable for working close to edges, in tight spaces, and for flush cutting.

Depending on the accessory used, your tool is suitable for work that arises during renovation of new buildings, cleaning of new buildings as well as for hobby carving.

Below are some typical uses for your Oscillating Multi Tool.

Removal work

e.g. carpets & backing, old tile adhesives, caulking on masonry, wood and other surfaces.

Cleaning work

e.g. cleaning of tiles, wood surfaces, skis etc.

Removal of excess materials

e.g. plaster, mortar splatters, concrete on tiles, sills.

Preparation of surfaces

e.g. for new floors and tiles.

Detail sanding

e.g. for sanding in extremely tight areas, such as louvered panels, crafts, otherwise difficult to reach and require hand sanding

SCRAPING

Scrapers are suitable for removing old coats of varnish or adhesives, removing bonded carpeting, e.g. on stairs/steps and other small/medium size surfaces.

Wide scrapers are for large area removal, narrow for use in hard-to-reach areas.

Select a medium to high speed.

Turn the tool on and place desired accessory on the area where material is to be removed.

Begin with a flat angle and light pressure. The stroke motion of accessory only occurs when pressure is applied to the material to be removed.

Excessive pressure can gouge or damage the background surfaces (e.g,. wood, plaster).

Work with the accessory away from the body. Never position hand near or directly in front of working area. Always hold the tool with both hands and wear protective gloves.

SANDING

Sanding accessories are suitable for dry sanding of wood, metal, smaller surfaces, corners and edges and hard to reach areas.

Profiles and grooves may be finished using the tip or edge of the selected accessory, which should occasionally be rotated during use to distribute the wear on the accessory and backing pad surface.

Always be certain that smaller workpieces are securely fastened to a bench or other support. Larger panels may be held in place by hand on a bench or sawhorses.

SANDING: Open-coat aluminum oxide sanding sheets are recommended for most wood or metal sanding applications, as this synthetic material cuts quickly and wears well.

The following suggestions may be used as a general guide for abrasive selection, but the best results will be obtained by sanding a test sample of the workpiece first.

Grit	Application
Coarse	For rough wood or metal sanding, and rust or old finish removal.
Medium	For general wood or metal sanding
Fine	For final finishing of wood, metal, plaster and other surfaces.
Extra fine	For final sanding of bare wood, smoothing old paint, or preparing a finished surface for recoating.

With the workpiece firmly secured, turn tool on as described above. Contact the work with the tool after the tool has reached its full speed, and remove it from the work before switching the tool off. Operating your tool in this manner will prolong switch and motor life, and greatly increase the quality of your work.

Move the tool in long steady strokes parallel to the grain using some lateral motion to overlap the strokes by as much as 75%. DO NOT apply excessive pressure - let the tool do the work. Excessive pressure will result in poor handling, vibration, and unwanted sanding marks.

SAWING

Sawing accessories are suitable for sawing thin sheet steel, wood and plastics.

Select a high oscillating speed.

Maintenance

Service

⚠ WARNING Preventive maintenance performed by unauthorized personnel may result in misplacing of internal wires and components which could cause serious hazard. We recommend that all tool service be performed by a Skil Factory Service Center or Authorized Skil Service Station.

TOOL LUBRICATION

Your Skil tool has been properly lubricated and is ready to use. It is recommended that tools with gears be regreased with a special gear lubricant at every brush change.

CARBON BRUSHES

The brushes and commutator in your tool have been engineered for many hours of dependable service. To maintain peak efficiency of the motor, we recommend every two to six months the brushes be examined. Only genuine Skil replacement brushes specially designed for your tool should be used.

BEARINGS

Bearings which become noisy (due to heavy load or very abrasive material cutting) should be replaced at once to avoid overheating or motor failure.

Cleaning

⚠ WARNING To avoid accidents always disconnect the tool from the power supply before cleaning or performing any maintenance. The tool may be cleaned most effectively with compressed dry air. **Always wear safety goggles when cleaning tools with compressed air.**

Ventilation openings and switch levers must be kept clean and free of foreign matter. Do not attempt to clean by inserting pointed objects through openings.

⚠ CAUTION Certain cleaning agents and solvents damage plastic parts. Some of these are: gasoline, carbon tetrachloride, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents that contain ammonia.

Extension Cords

⚠ WARNING If an extension cord is necessary, a cord with adequate size conductors that is capable of carrying the current necessary for your tool must be used. This will prevent excessive voltage drop, loss of power or overheating. Grounded tools must use 3-wire extension cords that have 3-prong plugs and receptacles.

NOTE: The smaller the gauge number, the heavier the cord.

RECOMMENDED SIZES OF EXTENSION CORDS 120 VOLT ALTERNATING CURRENT TOOLS

Tool's Ampere Rating	Cord Size in A.W.G.				Wire Sizes in mm^2			
	Cord Length in Feet				Cord Length in Meters			
	25	50	100	150	15	30	60	120
3-6	18	16	16	14	0.75	0.75	1.5	2.5
6-8	18	16	14	12	0.75	1.0	2.5	4.0
8-10	18	16	14	12	0.75	1.0	2.5	4.0
10-12	16	16	14	12	1.0	2.5	4.0	—
12-16	14	12	—	—	—	—	—	—

Accessory Description	Materials	Application	User Benefit
84572 3" Wide 1/16" grout gap. Grout Removal Blade	Grout	Remove wall and floor tile grouting	Excellment speed and easy removal of groutin between wall tiles.
84550 3/4" Wide Plungecut Sawblade	Wood	Plungecut in softwood	Good for making knotches in base board or trim.
84558 1-1/8" Wide Plungecut Sawblade	Wood / Metal	Plungecut in softwood, and thin gauge metal	Great for cutting base board with embedded nails. Also good for thin gauge sheet metal.
84564 1-1/8" Wide Rigid Scraper	Various	Removing paint, drywall mud, motar, paste, glue and other unwanted materials from a flat surface	The longer blade is excellent for softer materials such as paint and allows the user to get underneath the materials easier.
84568 3" Wide Segment Sawblade	Wood / Drywal	Cut-off door frame near floor or drywall for electrical outlets (softwood, hardwood, veneered chipboard	Large 3" diameter is great for deep plunge cutting or large cuts into drywall for outlet boxes.
84574 2-1/2" Wide Plungecut Sawblade	Wood	Plungecut in softwood	Wide design is great for cutting into baseboard or door jambs to install tile or other flooring.
74006 Detail Triangle Assorted Grit Sanding Sheets	Wood Sanding	60, 80, 100 grit sandpaper for wood applications	Great for sanding doors, furniture, or other household projects.
74005 Detail Triangle Sanding Pad	Various	Pad for attaching detail sanding sheets	Foam composite will not scratch or mar finished work surfaces.

Trouble Shooting

⚠ WARNING Read instruction manual first! Remove plug from the power source before making adjustments or assembling accessories.

TROUBLE: TOOL WILL NOT START

PROBLEM
1. Power cord is not plugged in.
2. Power source fuse or circuit breaker tripped.
3. Cord damaged.
4. Burned out switch.

REMEDY
1. Plug tool into power source.
2. Replace fuse or reset tripped circuit breaker. (If the product repeatedly causes the circuit or fuse to trip/blow, discontinue use immediately and have it serviced by an Authorized Skil Service Center or Service Station.)
3. Inspect cord for damage. If damaged, have cord replaced by an Authorized Skil Service Center or Service Station.
4. Have switch replaced by an Authorized Skil Service Center or Service Station.

TROUBLE: TOOL DOES NOT COME UP TO SPEED

PROBLEM
1. Extension cord has insufficient gauge or is too long.
2. Low house voltage.

REMEDY
1. Replace with adequate extension cord (Page 12).
2. Contact your electric company.

Avertissements généraux concernant la sécurité des outils électroportatifs

⚠ AVERTISSEMENT **Veuillez lire tous les avertissements et toutes les consignes de sécurité.** Si l'on n'observe pas ces avertissements et ces consignes de sécurité, il existe un risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessures corporelles graves.

CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

Dans les avertissements, le terme « outil électroportatif » se rapporte à votre outil branché sur le secteur (avec fil) ou à votre outil alimenté par piles (sans fil).

Sécurité du lieu de travail

Maintenez le lieu de travail propre et bien éclairé. Les risques d'accident sont plus élevés quand on travaille dans un endroit encombré ou sombre.

N'utilisez pas d'outils électroportatifs dans des atmosphères explosives, comme par exemple en présence de gaz, de poussières ou de liquides inflammables. Les outils électroportatifs produisent des étincelles qui risquent d'enflammer les poussières ou les vapeurs.

Éloignez les enfants et les visiteurs quand vous vous servez d'un outil électroportatif. Vous risquez une perte de contrôle si on vous distrait.

Sécurité électrique

Les fiches des outils électroportatifs doivent correspondre à la prise. Il ne faut absolument jamais modifier la fiche. N'utilisez pas d'adaptateur de prise avec des outils électroportatifs munis d'une fiche de terre. Le risque de choc électrique est moindre si on utilise une fiche non modifiée sur une prise qui lui correspond.

Évitez tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre tels que tuyaux, radiateurs, gazinières ou réfrigérateurs. Le risque de choc électrique augmente si votre corps est relié à la terre.

N'exposez pas les outils électroportatifs à la pluie ou à l'humidité. Si de l'eau pénètre dans un outil électroportatif, le risque de choc électrique augmente.

Ne maltraitez pas le cordon. Ne vous en servez jamais pour transporter l'outil électroportatif, pour le tirer ou pour le débrancher. Éloignez le cordon de la chaleur, des huiles, des arêtes coupantes ou des pièces mobiles. Les cordons abîmés ou emmêlés augmentent les risques de choc électrique.

Si vous utilisez un outil électroportatif à l'extérieur, employez une rallonge conçue pour l'extérieur. Ces rallonges sont faites pour l'extérieur et réduisent le risque de choc électrique.

S'il est absolument nécessaire d'utiliser l'outil électroportatif dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur de fuite de terre (GFCI). L'utilisation d'un disjoncteur GFCI réduit les risques de choc électrique.

Sécurité personnelle

Restez concentré, faites attention à ce que vous faites, et servez-vous de votre bon sens lorsque vous utilisez un outil électroportatif. N'employez pas d'outils électroportatifs quand vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Quand on utilise des outils électroportatifs, il suffit d'un moment d'inattention pour causer des blessures corporelles graves.

Utilisez des équipements de sécurité personnelle. Portez toujours une protection oculaire. Le port d'équipements de sécurité tels que des masques antipoussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, des casques de chantier et des protecteurs d'oreilles dans des conditions appropriées réduira le risque de blessure corporelle.

Évitez les démarrages intempestifs. Assurez-vous que l'interrupteur est dans la position arrêt (Off) avant de brancher l'outil dans une prise de courant et/ou un bloc-piles, de le ramasser ou de le transporter. Le transport d'un outil électroportatif avec le doigt sur la gâchette ou le branchement de cet outil quand l'interrupteur est en position de marche (ON) est une invite aux accidents.

Enlevez toutes les clés de réglage avant de mettre l'outil électroportatif en marche. Si on laisse une clé sur une pièce tournante de l'outil électroportatif, il y a risque de blessure corporelle.

Ne vous penchez pas. Conservez toujours une bonne assise et un bon équilibre. Ceci vous permettra de mieux maîtriser l'outil électroportatif dans des situations inattendues.

Habillez-vous de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Attachez les cheveux longs. N'approchez pas les cheveux, les vêtements ou les gants des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent d'être happés par les pièces en mouvement.

Si l'outil est muni de dispositifs permettant le raccordement d'un système d'aspiration et de collecte des poussières, assurez-vous que ces dispositifs sont raccordés et utilisés correctement. L'utilisation d'un dépoussiéreur peut réduire les dangers associés à l'accumulation de poussière.

Utilisation et entretien des outils électroportatifs

Ne forcez pas sur l'outil électroportatif. Utilisez l'outil électroportatif qui convient à la tâche à effectuer. L'outil qui convient à la tâche fait un meilleur travail et est plus sûr à la vitesse pour lequel il a été conçu.

Ne vous servez pas de l'outil électroportatif si son interrupteur ne parvient pas à le mettre en marche ou à l'arrêter. Tout outil électroportatif qui ne peut pas être commandé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.

Débranchez la fiche de la prise ou enlevez le bloc-pile de l'outil électroportatif avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électroportatif. De telles mesures de sécurité préventive réduisent le risque de démarrage intempestif de l'outil électroportatif.

Rangez les outils électroportatifs dont vous ne vous servez pas hors de portée des enfants et ne permettez pas à des personnes qui ne connaissent pas l'outil électroportatif ou qui ignorent ces consignes de s'en servir. Les outils électroportatifs sont dangereux dans les mains d'utilisateurs inexpérimentés.

Entretenez les outils électroportatifs. Vérifiez que les pièces mobiles sont alignées correctement et ne coincent pas. Vérifiez qu'il n'y a pas de pièces cassées ou d'autre circonstance qui risquent d'affecter le fonctionnement de l'outil électroportatif. Si l'outil est abîmé, faites-le réparer avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils électroportatifs mal entretenus.

Maintenez les outils coupants affûtés et propres. Les outils coupants entretenus correctement et dotés de bords tranchants affûtés sont moins susceptibles de coincer et sont plus faciles à maîtriser.

Utilisez l'outil électroportatif, les accessoires et les embouts d'outil, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et des travaux à réaliser. L'emploi d'outils électroportatifs pour des tâches différentes de celles pour lesquelles ils ont été prévus peut résulter en une situation dangereuse.

Entretien

Faites réparer votre outil électroportatif par un agent de service qualifié n'utilisant que des pièces de rechange identiques. Ceci assure que la sécurité de l'outil électroportatif est préservée.

Consignes de sécurité pour les outils oscillants

Tenez les outils électroportatifs par les surfaces isolées de préhension en exécutant une opération au cours de laquelle les outils de coupe peuvent venir en contact avec les fils cachés. Le contact avec un fil sous tension rendra les pièces métalliques exposées de l'outil sous tension et causera des chocs à l'opérateur. Ne percez, fixez et ne rentrez pas dans des murs existants ou autres endroits aveugles pouvant abriter des fils électriques. Si cette situation est inévitable, débranchez tous les fusibles ou les disjoncteurs alimentant ce site.

Utilisez des brides ou d'autres moyens pratiques de brider ou de supporter la pièce sur une plate-forme stable. Tenir la pièce à la main ou contre le corps est instable et risque de résulter en une perte de contrôle.

Utilisez un détecteur de métaux afin d'établir s'il y a des tuyaux d'eau ou à gaz dissimulés dans l'aire de travail ou appelez la compagnie de service public locale pour assistance avant de commencer l'opération. Le fait de frapper une conduite de gaz ou de couper dans celle-ci provoquera une explosion. L'eau pénétrant dans un appareil électrique peut entraîner une électrocution.

Tenez toujours l'outil fermement à deux mains pour mieux le maîtriser. Conservez toujours une bonne assise et un bon équilibre. Ceci vous permettra de mieux maîtriser l'outil électroportatif dans des situations inattendues.

Tenez les mains à l'écart de l'aire de coupe. Ne tendez pas la main sous la lame de scie ou à proximité de celle-ci. La proximité de la lame par rapport à votre main peut vous être dissimulée.

N'utilisez pas de lames émoussées ou endommagées. Les lames pliées peuvent aisément se fracturer ou causer un rebond.

Faites extrêmement attention lorsque vous manipulez des accessoires. Les accessoires sont très tranchants.

Portez des gants de protection lorsque vous changez des accessoires de coupe. Les accessoires deviennent très chauds après une utilisation prolongée.

Utilisez des gants épais et rembourrés, et limitez la durée d'exposition en faisant des pauses fréquentes. Les vibrations causées par l'outil pourraient être nuisibles aux mains et aux bras.

Avant de racler, vérifiez l'ouvrage pour y relever des clous. Si vous relevez des clous, enlevez-les ou enfoncez-les bien en dessous de la surface finie recherchée. Le contact du bord de l'accessoire avec un clou pourrait faire sauter l'outil.

Ne poncez pas par voie humide à l'aide de cette outil. La pénétration de liquides dans le carter du moteur constitue un risque de secousses électriques.

Ne travaillez jamais dans un endroit qui est imbibé de liquide, tel que solvant ou eau, ou humecté tel qu'un papier peint nouvellement appliqué. Il existe un danger de secousses électriques en travaillant dans ces conditions avec un outil électrique, et le chauffage du liquide causé par le raclage peut faire dégager des vapeurs nocives du matériau.

Portez toujours des lunettes de protection et un masque anti-poussières pour les applications poussiéreuses et lors du ponçage au-dessus de la tête. Des particules de ponçage peuvent être absorbées par vos yeux et inhalées facilement et peuvent causer des problèmes de santé.

Utilisez des précautions spéciales en ponçant le bois d'oeuvre traité chimiquement par pression, la peinture pouvant contenir du plomb, ou tout autre matériau qui peut contenir des agents cancérigènes. Toutes les personnes pénétrant dans la zone de travail doivent porter un respirateur et des vêtements protecteurs adéquats. L'aire de travail doit être scellée par des feuilles en plastique, et les personnes non protégées doivent être maintenues à l'extérieur jusqu'à ce que l'aire de travail soit dûment nettoyée.

N'utilisez pas du papier de verre destiné à des blocs de ponçage plus gros. Le papier de verre de dimensions plus grandes fera saillie au-delà du bloc de ponçage entraînant ainsi des accrocs, un déchirement du papier ou un rebond. Le papier supplémentaire faisant saillie au-delà du bloc de ponçage peut également causer des lacérations graves.

Avertissements supplémentaires concernant la sécurité

L’emploi d’un GFCI et de dispositifs de protection personnelle tels que gants et chaussures d’électricien en caoutchouc améliorent votre sécurité personnelle.

N’utilisez pas un outil conçu uniquement pour le C.A. sur une alimentation en C.C. Même si l’outil semble fonctionner, les composants électriques d’un outil prévu pour le C.A. tomberont probablement en panne et risquent de créer un danger pour l’utilisateur.

Maintenez les poignées sèches et exemptes d’huile et de graisse. On ne pas maîtriser un outil électroportatif en toute sécurité quand on a les mains glissantes.

Créez un agenda d’entretien périodique pour votre outil. Quand vous nettoyez un outil, faites attention de n’en démonter aucune pièce car il est toujours possible de mal remonter ou de pincer les fils internes ou de remonter incorrectement les ressorts de rappel des capots de protection. Certains agents de nettoyage tels que l’essence, le tétrachlorure de carbone, l’ammoniaque, etc. risquent d’abîmer les plastiques.

Risque de blessure pour l'utilisateur. Le cordon d'alimentation électrique ne doit être réparé que par un Centre de service usine de Skil ou par une Station service agréée de Skil.

⚠ AVERTISSEMENT Les travaux à la machine tel que ponçage, sciage, meulage, perçage et autres travaux du bâtiment peuvent créer des poussières contenant des produits chimiques qui sont des causes reconnues de cancer, de malformation congénitale ou d’autres problèmes reproductifs. Ces produits chimiques sont, par exemple :

- Le plomb provenant des peintures à base de plomb,
- Les cristaux de silices provenant des briques et du ciment et d’autres produits de maçonnerie, et
- L’arsenic et le chrome provenant des bois traités chimiquement.

Le niveau de risque dû à cette exposition varie avec la fréquence de ces types de travaux. Pour réduire l’exposition à ces produits chimiques, il faut travailler dans un lieu bien ventilé et porter un équipement de sécurité approprié tel que certains masques à poussière conçus spécialement pour filtrer les particules microscopiques.

Symboles

IMPORTANT : Certains des symboles suivants peuvent être utilisés sur votre outil. Veuillez les étudier et apprendre leur signification. Une interprétation appropriée de ces symboles vous permettra d'utiliser l'outil de façon plus efficace et plus sûre.

Symbole	Nom	Désignation/Explication
V	Volts	Tension (potentielle)
A	Ampères	Courant
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
W	Watt	Puissance
kg	Kilogrammes	Poids
min	Minutes	Temps
s	Secondes	Temps
Ø	Diamètre	Taille des mèches de perceuse, meules, etc.
n_0	Vitesse à vide	Vitesse de rotation, à vide
n	Vitesse nominale	Vitesse nominale stipulée par le fabricant
.../min	Tours ou mouvement alternatif par minute	Tours, coups, vitesse en surface, orbites, etc., par minute
0	Position d'arrêt	Vitesse zéro, couple zéro ...
1, 2, 3, ... I, II, III, ...	Réglages du sélecteur	Réglages de vitesse, de couple ou de position. Un nombre plus élevé signifie une vitesse plus grande
0	Sélecteur variable à l'infini avec arrêt	La vitesse augmente depuis le réglage 0
	Flèche	Action dans la direction de la flèche
	Courant alternatif	Type ou caractéristique du courant
	Courant continu	Type ou caractéristique du courant
	Courant alternatif ou continu	Type ou caractéristique du courant
	Construction classe II	Désigne des outils construits avec double isolation
	Borne de terre	Borne de mise à la terre
	Symbole d'avertissement	Alerte l'utilisateur aux messages d'avertissement.
RECYCLE RBRC Li-ion 1.800.822.8837	Sceau Li-ion RBRC	Désigne le programme de recyclage des piles Li-ion.
RECYCLE RBRC Ni-Cd 1.800.822.8837	Sceau Ni-Cad RBRC	Désigne le programme de recyclage des piles Ni-Cad.
	Symbole de lecture du mode d'emploi d'emploi	Alerte l'utilisateur pour lire le mode
	Symbole de port de lunettes de sécurité de sécurité	Alerte l'utilisateur pour porter des lunettes

Symboles (suite)

IMPORTANT : Certains des symboles suivants peuvent être utilisés sur votre outil. Veuillez les étudier et apprendre leur signification. Une interprétation appropriée de ces symboles vous permettra d'utiliser l'outil de façon plus efficace et plus sûre.



Ce symbole signifie que cet outil est approuvé par Underwriters Laboratories.



Ce symbole signifie que cet outil est approuvé par Underwriters Laboratories selon les normes des États-Unis et du Canada.



Ce symbole signifie que cet outil est approuvé par l'Association canadienne de normalisation.



Ce symbole signifie que cet outil est approuvé par l'Association canadienne de normalisation selon les normes des États-Unis et du Canada.



Ce symbole signifie que cet outil est approuvé par Intertek Testing Services selon les normes des États-Unis et du Canada



Ce symbole signifie que cet outil se conforme aux normes mexicaines NOM.

Conforme à

Norme UL 60745-1
Norme UL 60745-2-4

Certifié conforme à

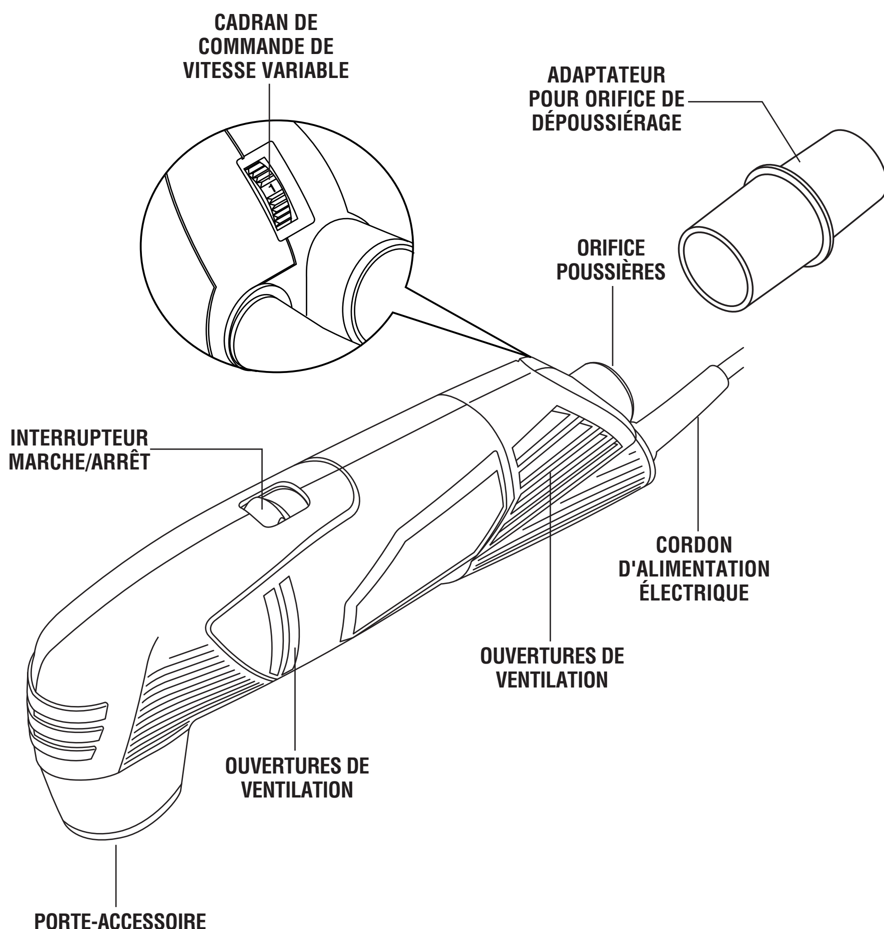
Norme CAN/CSA C22.2 N° 60745-1
Norme CAN/CSA C22.2 N° 60745-2-4

Description fonctionnelle et spécifications

⚠ AVERTISSEMENT **Débranchez la fiche de la prise de courant avant d'effectuer quelque assemblage ou réglage que ce soit ou de changer les accessoires.** Ces mesures de sécurité préventive réduisent le risque d'une mise en marche accidentelle de l'outil.

Outil électrique oscillant Multi-Tasker™ modèle 1400

FIG. 1



Numéro de modèle	1400
Régime à vide	n_0 12,000-22,000/min
Tension nominale	120 V ∿ 60 Hz
Angle d'oscillation	G/D 1,4°

Assemblage

⚠ AVERTISSEMENT **Débranchez la fiche de la prise de courant avant d'effectuer quelque assemblage ou réglage que ce soit ou de changer les accessoires.** Ces mesures de sécurité préventive réduisent le risque d'une mise en marche accidentelle de l'outil.

⚠ AVERTISSEMENT **Portez toujours des gants de protection pour toutes les opérations et pour changer les accessoires.** De telles mesures de sécurité à titre préventif réduisent le risque de blessures causées par les bords tranchants des accessoires. De plus, les outils d'applications peuvent devenir très chauds après un emploi prolongé. Risque de brûlures !

INSTALLATION ET RETRAIT DES ACCESSOIRES

1. Pour installer des accessoires, alignez les trous dans les accessoires avec les broches de localisation sur le porte-accessoire dans la position désirée. Assurez-vous que la broche dans le porte-accessoire est engagée dans les trous de l'accessoire et serrez fermement avec le boulon hexagonal fourni (Fig. 2).

Vos accessoires peuvent être engagés dans le porte-accessoire à 12 positions 30 degrés d'espacement.

Pour une position intermédiaire, un adaptateur est fourni afin de vous permettre d'attacher l'accessoire dans n'importe quelle position. L'utilisation de l'adaptateur vous permettra aussi d'utiliser la plupart des accessoires d'autres sociétés.

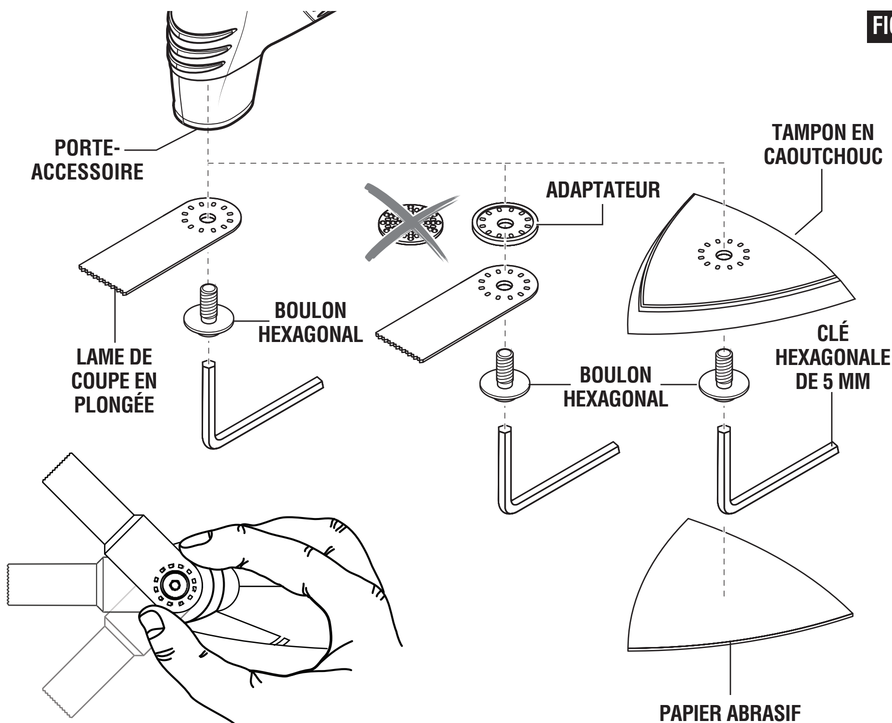
2. Pour retirer l'accessoire, desserrez et retirez le boulon hexagonal, et retirez l'accessoire du porte-accessoire (Fig. 2).

INSTALLATION DE FEUILLES DE PAPIER ABRASIF

Installez d'abord le tampon en caoutchouc sur l'outil. Votre outil utilise du papier abrasif à attache par boucles et crochets qui agrippe fermement le plateau porte-outils quand il est appliqué à l'aide d'une pression modérée.

Pour remplacer le papier, détachez simplement la vieille feuille, retirez la poussière du plateau porte-outils s'il y a lieu et appuyez sur la nouvelle feuille de papier abrasif jusqu'à ce qu'elle se mette en place (Fig. 2).

Après une utilisation considérable, la surface du plateau porte-outils s'usera et le plateau devra être remplacé quand sa surface aura perdu une partie de sa capacité de préhension. Si vous remarquez une usure prématurée de la surface du plateau porte-outils, réduisez la force avec laquelle vous appuyez sur l'outil pendant vos travaux.



Introduction

Nous vous remercions pour votre achat de l'outil Multi-Tasker de Skil.

L'outil Skil Multi-Tasker a été conçu pour permettre d'exécuter des projets très variés. L'outil Multi-Tasker de Skil permet de réaliser des tâches qui sont laborieuses, qui prennent beaucoup de temps ou qui sont même pratiquement impossibles à réaliser avec n'importe quel autre outil. Le bâti ergonomique est conçu pour vous permettre de tenir et de contrôler l'outil de façon confortable pendant son utilisation.

Cet outil est fourni avec un assortiment d'accessoires qui sont conçus spécifiquement pour les travaux de remaniement pour lesquels vous avez besoin de précision et de contrôle.

Votre outil Multi-Tasker de Skil a un moteur électrique robuste, est confortable dans la main et a été conçu de façon à pouvoir accepter un grand nombre d'accessoires différents, dont des lames pour coupes à ras, des lames à racler, des meules d'enlèvement de coulis et des feuilles de papier abrasif.

Les accessoires sont fournis avec des formes variées qui vous permettent d'effectuer diverses opérations. Au fur et à mesure que vous vous familiariserez avec les divers accessoires et la façon de les employer, vous apprendrez à apprécier la versatilité de votre outil Multi-Tasker de Skil.

Visitez www.Skil.com pour en apprendre davantage sur tout ce que vous pouvez faire avec votre outil Multi-Tasker de Skil.

UTILISATIONS PRÉVUES

Cet outil Multi-Tasker de Skil est conçu pour le ponçage à sec de surfaces, coins et bords, pour racler, pour scier des métaux doux, du bois et des composants en plastique, et pour enlever le coulis en utilisant les outils et accessoires applicables recommandés par Skil.

Instructions d'utilisation

APPRENEZ À VOUS SERVIR DE CET OUTIL

Vous tirerez le maximum de votre outil oscillant si vous apprenez comment utiliser la vitesse et contrôler manuellement l'outil de façon appropriée.

La première chose à apprendre pour utiliser cet outil est de maîtriser son contrôle avec la main. Tenez-le dans la main et habituez-vous à l'équilibrer en tenant compte de son centre de gravité (Fig. 3). Selon l'application, vous devrez ajuster la position de votre main afin d'assurer le maximum de confort et de contrôle. La zone de préhension confortable unique sur le corps de l'outil offre un confort et un contrôle additionnels pendant l'emploi.

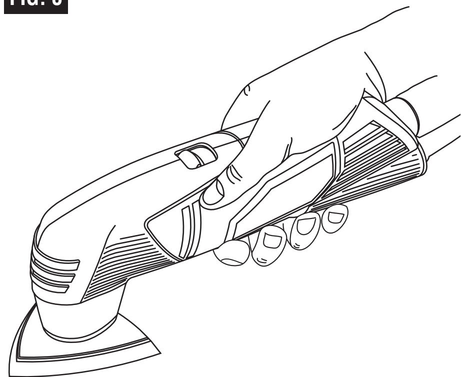
Lorsque vous tenez l'outil dans la main, faites attention de ne pas bloquer les évents de ventilation. Si les évents sont bloqués par votre main, le moteur de l'outil risquerait de surchauffer.

IMPORTANT ! Pratiquez d'abord sur des résidus de matériaux pour déterminer la performance de l'outil à vitesse élevée. N'oubliez pas que votre outil produira les meilleurs résultats possibles si vous laissez la vitesse et l'accessoire approprié faire le travail pour vous. Faites attention de ne pas appliquer une pression excessive.

Au lieu de cela, abaissez délicatement l'accessoire oscillant sur la surface de travail et permettez-lui d'entrer en contact avec le point précis où vous voulez commencer le travail. Concentrez-vous sur le guidage de l'outil sur la surface de travail en appliquant seulement une faible pression avec votre main. Laissez l'accessoire faire le travail pour vous.

Il est généralement préférable de faire une série de passes avec l'outil plutôt que de faire tout le travail en une seule passe. Par exemple, pour faire une coupe, faites repasser l'outil sur l'ouvrage un certain nombre de fois. Coupez un peu de matériau lors de chaque passe jusqu'à ce que vous ayez atteint la profondeur désirée.

FIG. 3



INTERRUPTEUR DE MARCHE/ARRÊT À GLISSIÈRE

L'outil est mis sous tension en utilisant l'interrupteur de marche/arrêt à glissière qui est situé sur le dessus du carter du moteur (Fig. 1).

POUR METTRE L'OUTIL SOUS TENSION, faites glisser le bouton de l'interrupteur vers l'avant, jusqu'à « I ».

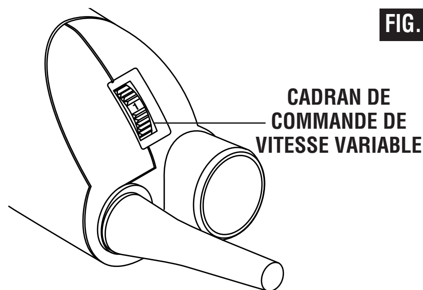
POUR METTRE L'OUTIL HORS TENSION, faites glisser le bouton de l'interrupteur vers l'arrière, jusqu'à « O ».

 **AVERTISSEMENT** Tenez l'outil à deux mains quand vous le mettez en marche, car le couple moteur peut faire dévier l'outil.

CADRAN DE COMMANDE DE VITESSE VARIABLE

L'outil Skil Multi-Tasker est équipé d'un cadran de commande de vitesse variable (Fig. 4). La vitesse peut être contrôlée pendant l'opération en programmant le cadran à l'avance dans l'une des six positions possibles.

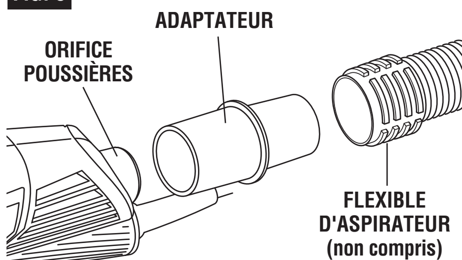
FIG. 4



EXTRACTEUR DE POUSSIÈRE

Votre outil est équipé d'un orifice de dépoussiérage permettant l'extraction de la poussière. Pour utiliser cette fonction, insérez l'adaptateur pour orifice de dépoussiérage dans l'orifice en question, placez le tuyau d'aspiration dans l'adaptateur, puis connectez l'extrémité opposée du tuyau à un aspirateur d'atelier (Fig. 5).

FIG. 5



VITESSES DE FONCTIONNEMENT

L'outil Multi-Tasker de Skil consiste en un moteur c.a. universel et un mécanisme oscillant qui permettent de réaliser des applications telles que la coupe, l'enlèvement de coulis, le raclage, le ponçage et bien d'autres opérations.

L'outil Multi-Tasker de Skil a une plage étendue de vitesses de fonctionnement oscillant comprise entre 12 000 et 22 000 /min (OPM). Le fonctionnement à grande vitesse permet à l'outil Multi-Tasker de Skil d'obtenir d'excellents résultats. Le mouvement oscillant permet à la poussière de tomber sur la surface plutôt que de projeter des particules dans l'air.

REMARQUE : la vitesse est affectée par les changements de tension. Une tension d'entrée réduite ralentira la vitesse de fonctionnement de l'outil, en particulier si vous travaillez alors à la vitesse nominale la plus basse. Si votre outil semble fonctionner trop lentement, augmentez la vitesse selon les besoins. L'outil ne démarrera peut-être pas à la vitesse nominale la plus basse dans les endroits où la tension secteur est inférieure à 120 volts. Mettez simplement le réglage de la vitesse dans une position plus élevée pour commencer l'opération.

Applications pour l'emploi

APPLICATION

Votre outil Skil Multi-Tasker est conçu pour poncer et couper des matériaux en bois, du plastique, du plâtre et des métaux non ferreux. Il est particulièrement approprié pour le travail près des bords, dans des endroits exigus et pour les coupes à ras. Cet outil ne doit être utilisé qu'avec des accessoires Dremel.

Selon l'accessoire utilisé, votre outil est approprié pour des travaux associés à la rénovation de bâtiments neufs, au nettoyage de bâtiments neufs et de la sculpture par des amateurs.

On trouvera ci-dessous quelques emplois types pour votre outil oscillant à multiples fonctions.

Travaux d'enlèvement

p. e.x, moquette et dossier, adhésifs de carreaux anciens, matériau de calfeutrage sur de la maçonnerie, bois et autres surfaces.

Travaux de nettoyage

p. ex., nettoyage de carreaux, de surfaces en bois, de skis, etc.

Enlèvement de matériaux excédentaires

p. ex., plâtre, éclaboussures de mortier, béton sur des carreaux, appuis de fenêtres.

Préparation de surfaces

p. ex., pour des planchers et carreaux neufs.

Ponçage de finition

p. ex., pour poncer dans des endroits extrêmement serrés, comme des panneaux à persiennes, des bateaux, des endroits d'accès normalement difficile et des travaux qui nécessitent un ponçage à la main.

RACLAGE

Les racleurs sont appropriés pour enlever des couches de vernis ou d'adhésifs anciens, pour enlever de la moquette collée, p. ex., sur des marches/dans des escaliers et sur d'autres surfaces de petite taille ou de taille moyenne.

Les racleurs larges sont appropriés pour l'enlèvement de matériaux sur des surfaces étendues, les racleurs étroits sont appropriés pour emploi dans des endroits d'accès difficile.

Sélectionnez une vitesse entre moyenne et rapide.

Mettez l'outil en marche et placez l'accessoire désiré à l'endroit d'où vous voulez enlever des matériaux.

Commencez en travaillant à un angle plat et avec une pression légère. Le mouvement de battement de l'accessoire ne se produit que quand une pression est appliquée sur le matériau à enlever.

Une pression excessive risque de gouger ou d'endommager les surfaces sous-jacentes (p. ex., bois, plâtre).

Travaillez avec l'accessoire à une distance suffisante de votre corps. Ne mettez jamais votre main à proximité ou directement à l'avant de la zone de travail. Tenez toujours l'outil des deux mains et portez des gants de protection.

PONÇAGE

Les accessoires de ponçage sont appropriés pour le ponçage à sec de bois, de métaux, de petites surfaces, de coins et de bords, ainsi que d'endroits d'accès difficile.

Les profilés et les rainures peuvent faire l'objet d'un ponçage de finition en utilisant la pointe ou le bord de l'accessoire sélectionné, qu'il convient de faire tourner à l'occasion pendant l'emploi afin de distribuer l'usure sur l'accessoire et sur la surface de la plaque de support de l'outil.

Vérifiez toujours que les ouvrages de faibles dimensions sont fermement assujettis sur un établi ou sur un autre support. Les grands panneaux peuvent être tenus en place à la main sur un établi ou un chevalet de sciage.

PONÇAGE : des feuilles abrasives à structure ouverte à l'oxyde d'aluminium sont recommandées pour la plupart des applications de ponçage sur du bois ou du métal, étant donné que ce matériau synthétique coupe rapidement et présente des caractéristiques d'usure favorables.

Les suggestions suivantes peuvent être utilisées comme guide général pour la sélection de produits abrasifs, mais vous obtiendrez les meilleurs résultats en ponçant d'abord un échantillon de l'ouvrage à titre de test.

Grain	Application
Grossier	Pour le ponçage préliminaire de bois ou de métal, et pour le décapage de rouille ou d'anciennes couches de finition
Moyen	Pour le ponçage général de bois ou de métal
Fin	Pour la finition de bois, de métal, de plâtre et d'autres surfaces
Extra fin	Pour le ponçage final de bois nu, le lissage de surfaces déjà peintes ou pour la préparation d'une surface finie en vue de l'application d'une nouvelle couche.

Après avoir assujetti fermement l'ouvrage, mettez l'outil en marche comme décrit plus haut. Mettez l'outil en contact avec l'ouvrage après que l'outil aura atteint la vitesse désirée, et éloignez-le de l'ouvrage avant de le mettre hors tension. L'utilisation de votre outil de cette manière prolongera la durée de vie de l'interrupteur et du moteur, et augmentera considérablement la qualité de votre travail.

Déplacez l'outil en longues passes régulières parallèlement au grain, en utilisant un mouvement latéral pour permettre aux passes de se chevaucher de 75 %. N'appliquez PAS une pression excessive – laissez l'outil faire son travail. Une pression excessive rendra la manipulation de l'outil plus difficile, entraînera des vibrations et causera des traces de ponçage indésirables.

SCIAGE

Les accessoires de sciage sont appropriés pour scier des tôles d'acier fines, du bois et des plastiques.

Sélectionnez une vitesse d'oscillation élevée.

Entretien

Service

⚠ AVERTISSEMENT Tout entretien préventif effectué par des personnels non autorisés peut résulter en mauvais placement de fils internes ou de pièces, ce qui peut présenter un danger grave. Nous vous conseillons de faire faire tout l'entretien par un centre de service d'usine Skil ou une station service agréée Skil.

LUBRIFICATION DE L'OUTIL

Votre outil Skil a été lubrifié correctement en usine et il est prêt à l'utilisation. Nous vous conseillons de re-graisser les outils qui comportent des engrenages avec un lubrifiant à engrenages spécial à chaque fois que vous changez les balais.

BALAIS OU CHARBONS

Les balais (ou charbons) et le collecteur de votre outil ont été conçus pour apporter de nombreuses heures de fonctionnement fiable. Pour maintenir le rendement du moteur à son maximum, nous vous conseillons de contrôler les balais tous les deux à six mois. Il ne faut utiliser que des balais de rechange Skil d'origine et conçus pour votre outil.

PALIERS

Si les paliers commencent à faire du bruit (à cause de surcharges importantes ou du toupillage de matériaux très abrasifs) il faut les faire remplacer immédiatement pour éviter la surchauffe ou une panne de moteur.

Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT Pour éviter les accidents, il faut toujours débrancher l'outil avant de le nettoyer ou de l'entretenir. Le meilleur moyen de nettoyer l'outil est d'utiliser de l'air comprimé sec. **Il faut toujours porter des lunettes de protection quand on utilise de l'air comprimé.**

Les ouïes de ventilation et les leviers de l'interrupteur doivent rester propres et exempts de corps étrangers. Ne tentez pas de les nettoyer en enfonçant des objets pointus dans les orifices.

⚠ MISE EN GARDE Certains agents de nettoyages et certains dissolvants abîment les pièces en plastique. Parmi ceux-ci se trouvent: l'essence, le tétrachlorure de carbone, les dissolvants de nettoyage chlorés, l'ammoniaque ainsi que les détergents domestiques qui en contiennent.

Cordons de rallonge

⚠ AVERTISSEMENT Si un cordon de rallonge s'avère nécessaire, vous devez utiliser un cordon avec conducteurs de dimension adéquate pouvant porter le courant nécessaire à votre outil. Ceci préviendra une chute excessive de tension, une perte de courant ou une surchauffe. Les outils mis à la terre doivent utiliser des cordons de rallonge trifilaires pourvus de fiches à trois broches ainsi que des prises à trois broches.

REMARQUE : Plus le calibre est petit, plus le fil est gros.

DIMENSIONS DE RALLONGES RECOMMANDÉES OUTILS 120 VOLTS COURANT ALTERNATIF

Intensité nominale de l'outil	Calibre A.W.G.				Calibre en mm²			
	Longueur en pieds				Longueur en mètres			
	25	50	100	150	15	30	60	120
3-6	18	16	16	14	0,75	0,75	1,5	2,5
6-8	18	16	14	12	0,75	1,0	2,5	4,0
8-10	18	16	14	12	0,75	1,0	2,5	4,0
10-12	16	16	14	12	1,0	2,5	4,0	—
12-16	14	12	—	—	—	—	—	—

Description de l’accessoire	Matériaux	Application	Avantage pour l’utilisateur
84572 Outil à coulis pour interstices de 3 po de large, 1/16 po d’épaisseur. Lame de retrait de coulis	Coulis	Retrait de coulis de carrelage de murs ou de planchers	Retrait très rapide et facile de coulis entre des carreaux muraux.
84550 Lame de scie pour coupe en plongée de 3/4 po de large	Bois	Coupe en plongée dans du bois tendre	Outil approprié pour faire des entailles dans des plinthes ou des boiseries.
84558 Lame de scie pour coupe en plongée de 1 1/8 po de large	Bois / métal	Coupe en plongée dans du bois tendre et dans des métaux de faible épaisseur	Idéal pour couper des plinthes avec des clous encastrés. Approprié aussi pour couper des métaux de faible épaisseur.
84564 Racloir rigide de 1 1/8 po de large	Divers	Retrait de peinture, de boues de cloisons sèches, de mortier, de pâte, de colle et d’autres matériaux indésirables sur une surface plate	La lame longue est excellente pour retirer des matériaux doux tels que de la peinture, et elle permet à l’utilisateur de pénétrer plus facilement au-dessous des matériaux.
84568 Lame de scie segmentée de 3 po de large	Bois / cloisons sèches	Découpe de cadres de porte près du plancher ou pour des boîtiers de prises de courant dans des cloisons sèches (bois tendre, bois dur, panneaux plaqués)	Le grand diamètre de 3 po est idéal pour les coupes en plongée profonde ou pour les coupes de grandes dimensions dans des cloisons sèches, comme pour installer des boîtiers de prises de courant.
84574 Lame de scie pour coupe en plongée de 2 1/2 po de large	Bois	Coupe en plongée dans du bois tendre	Cette lame large est idéale pour couper des plinthes ou des embrasures de porte afin de pouvoir installer des carreaux ou un autre type de plancher.
74006 Triangle de finition Grains assortis Feuilles de papier abrasif	Ponçage du bois	Papier abrasif de grains 60, 80 et 100 pour des applications sur du bois	Idéal pour poncer des portes ou des meubles, ou pour d’autres projets résidentiels.
74005 Triangle de finition Tampon de ponçage	Divers	Tampon pour attacher des feuilles de papier abrasif de finition	Mousse composite qui ne rayera pas ou n’éraflera pas les surfaces de travail finies.

Guide de diagnostic

 **AVERTISSEMENT** Commencer par lire le mode d'emploi ! Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant avant d'effectuer des réglages ou de monter des accessoires.

PROBLÈME : L'OUTIL NE DÉMARRE PAS.

CAUSES POSSIBLES :
1. Le cordon d'alimentation n'est pas branché.
2. Le fusible est grillé ou le disjoncteur est déclenché.
3. Le cordon d'alimentation est endommagé.
4. L'interrupteur est grillé.

SOLUTIONS :
1. Branchez l'outil dans une prise de courant.
2. Remplacer le fusible ou réenclencher le disjoncteur. (Si le produit cause le déclenchement du disjoncteur ou fait sauter le fusible de façon répétée, cessez immédiatement l'utilisation et faites-le réparer par une station service ou un centre de service Skil agréé.)
3. Inspecter le cordon pour évaluer les dommages possibles. En cas d'endommagement, faire remplacer le cordon par un Centre de service ou une station service Skil agréé.
4. Faire remplacer l'interrupteur par un Centre de service ou une station service Skil agréé.

PROBLÈME : L'OUTIL NE TOURNE PAS À UNE VITESSE SUFFISANTE.

CAUSES POSSIBLES :
1. Le cordon de rallonge a un calibre insuffisant ou est trop long.
2. La tension secteur est insuffisante.

SOLUTIONS :
1. Utiliser une rallonge adéquate (Page 25).
2. Contacter la compagnie d'électricité.

Advertencias generales de seguridad para herramientas mecánicas



Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. Si no se siguen las advertencias e instrucciones, el resultado podría ser sacudidas eléctricas, incendio y/o lesiones graves.

GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA

La expresión "herramienta mecánica" en las advertencias se refiere a su herramienta mecánica alimentada por la red eléctrica (herramienta alámbrica) o su herramienta mecánica alimentada por baterías (herramienta inalámbrica).

Seguridad del área de trabajo

Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas u oscuras invitan a que se produzcan accidentes.

No utilice herramientas mecánicas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas mecánicas generan chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.

Mantenga alejados a los niños y a las personas que estén presentes mientras esté utilizando una herramienta mecánica. Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.

Seguridad eléctrica

Los enchufes de las herramientas mecánicas deben coincidir con el tomacorriente. No modifique nunca el enchufe de ningún modo. No use enchufes adaptadores con herramientas mecánicas conectadas a tierra (puestas a tierra). Los enchufes no modificados y los tomacorrientes coincidentes reducirán el riesgo de sacudidas eléctricas.

Evite el contacto del cuerpo con las superficies conectadas o puestas a tierra, tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. Hay un aumento del riesgo de sacudidas eléctricas si el cuerpo del operador se conecta o pone a tierra.

No exponga las herramientas mecánicas a la lluvia o a condiciones mojadas. La entrada de agua en una herramienta mecánica aumentará el riesgo de que se produzcan sacudidas eléctricas.

No maltrate el cordón de energía. No use nunca el cordón para transportar la herramienta mecánica, tirar de ella o desenchufarla. Mantenga el cordón alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Los cordones dañados o enganchados aumentan el riesgo de que se produzcan sacudidas eléctricas.

Cuando utilice una herramienta mecánica en el exterior, use un cordón de extensión adecuado para uso a la intemperie. La utilización de un cordón adecuado para uso a la intemperie reduce el riesgo de que se produzcan sacudidas eléctricas.

Si es inevitable utilizar una herramienta mecánica en un lugar húmedo, utilice una fuente de energía protegida por un interruptor de circuito accionado por corriente de pérdida a tierra (GFCI). El uso de un GFCI reduce el riesgo de sacudidas eléctricas.

Seguridad personal

Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté utilizando una herramienta mecánica. No use una herramienta mecánica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras esté utilizando herramientas mecánicas podría causar lesiones corporales graves.

Use equipo de protección personal. Use siempre protección de los ojos. El equipo de protección, como por ejemplo una máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección de oídos, utilizado para las condiciones apropiadas, reducirá las lesiones corporales.

Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de energía y / o al paquete de batería, levantar la herramienta o transportarla. Transportar herramientas mecánicas con un dedo en el interruptor o encender herramientas mecánicas que tengan el interruptor en la posición de encendido invita a que se produzcan accidentes.

Quite todas las llaves de ajuste o de tuerca antes de encender la herramienta mecánica. Una llave de tuerca o de ajuste que se deje colocada en una pieza giratoria de la herramienta mecánica podría causar lesiones corporales.

No intente alcanzar demasiado lejos. Mantenga un apoyo de los pies y un equilibrio apropiados en todo momento. Esto permite controlar mejor la herramienta mecánica en situaciones inesperadas.

Vístase adecuadamente. No use ropa holgada ni alhajas holgadas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las alhajas holgadas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que dichas instalaciones estén conectadas y se usen correctamente. El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

Uso y cuidado de las herramientas mecánicas

No fuerce la herramienta mecánica. Use la herramienta mecánica correcta para la aplicación que desee realizar. La herramienta mecánica correcta hará el trabajo mejor y con más seguridad a la capacidad nominal para la que fue diseñada.

No use la herramienta mecánica si el interruptor no la enciende y apaga. Toda herramienta mecánica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.

Desconecte el enchufe de la fuente de energía y/o el paquete de batería de la herramienta mecánica antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas mecánicas. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta mecánica.

Guarde las herramientas que no esté usando fuera del alcance de los niños y no deje que personas que no estén familiarizadas con la herramienta mecánica o con estas instrucciones utilicen la herramienta. Las herramientas mecánicas son peligrosas en manos de usuarios que no hayan recibido capacitación.

Mantenga las herramientas mecánicas. Compruebe si hay piezas móviles desalineadas o que se atoran, si hay piezas rotas y si existe cualquier otra situación que podría afectar el funcionamiento de la herramienta mecánica. Si la herramienta mecánica está dañada, haga que la reparen antes de usarla. Muchos accidentes son causados por herramientas mecánicas mantenidas deficientemente.

Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Es menos probable que las herramientas de corte mantenidas apropiadamente, con bordes de corte afilados, se atoren, y dichas herramientas son más fáciles de controlar.

Utilice la herramienta mecánica, los accesorios, las brocas de la herramienta, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se vaya a realizar. El uso de la herramienta mecánica para operaciones distintas a aquéllas para las que fue diseñada podría causar una situación peligrosa.

Servicio de ajustes y reparaciones

Haga que su herramienta mecánica reciba servicio de un técnico de reparaciones calificado, utilizando únicamente piezas de repuesto idénticas. Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta mecánica.

Normas de seguridad para herramientas oscilantes

Sujete la herramienta mecánica por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que las herramientas de corte puedan entrar en contacto con cables ocultos. El contacto con un cable que tenga corriente hará que ésta pase a las partes metálicas descubiertas de la herramienta y que el operador reciba sacudidas eléctricas. No taladre, rompa, ni haga trabajo de sujeción en paredes existentes ni en otras áreas ciegas donde pueda haber cables eléctricos. Si esta situación es inevitable, desconecte todos los fusibles o cortacircuitos que alimentan este sitio de trabajo.

Use abrazaderas u otro modo práctico de sujetar y soportar la pieza de trabajo en una plataforma estable. Si se sujeta la pieza de trabajo con la mano o contra el cuerpo, se crea una situación inestable que podría causar pérdida de control.

Utilice un detector de metales para determinar si hay tuberías de gas o de agua ocultas en el área de trabajo o llame a la compañía local de servicios públicos para obtener asistencia antes de comenzar la operación. Golpear o cortar una tubería de gas producirá una explosión. La entrada de agua en un dispositivo eléctrico puede causar electrocución.

Sujete siempre firmemente la herramienta con las dos manos para tener un control máximo. Mantenga un apoyo de los pies y un equilibrio apropiados en todo momento. Esto permite controlar mejor la herramienta mecánica en situaciones inesperadas.

Mantenga siempre las manos alejadas de las áreas de corte. No ponga las manos debajo ni cerca de la hoja de sierra. La proximidad de la hoja a las manos puede quedar oculta a la vista.

No utilice hojas desfiladas ni dañadas. Una hoja doblada puede romperse fácilmente o causar retroceso.

Tenga suma precaución cuando maneje los accesorios. Los accesorios están muy afilados.

Use guantes protectores cuando cambie los accesorios de corte. Los accesorios estarán calientes después del uso prolongado.

Use guantes acolchados gruesos y limite el tiempo de exposición tomando períodos frecuentes de descanso. La vibración causada por la herramienta puede ser perjudicial para las manos y los brazos.

Antes de rascar, compruebe si hay clavos en la pieza de trabajo. Si los hay, quítelos o sitúelos bien por debajo de la superficie acabada que se desea lograr. Si se golpea un clavo con el borde del accesorio, la herramienta podría saltar.

No lije en mojado con esta herramienta. La entrada de líquidos en la caja del motor constituye un peligro de sacudidas eléctricas.

Nunca trabaje en un área que esté empapada con un líquido, tal como un disolvente o agua, o que esté humedecida, tal como un papel de pared recién aplicado. Existe peligro de sacudidas eléctricas al trabajar en dichas condiciones con una herramienta mecánica y el calentamiento del líquido causado por la acción de rascado puede hacer que la pieza de trabajo emita vapores nocivos.

Use siempre protección para los ojos y una máscara antipolvo para aplicaciones que generen polvo y al lijar en alto. Las partículas resultantes del lijado pueden ser absorbidas por los ojos e inhaladas fácilmente y pueden causar complicaciones de salud.

Use precauciones especiales al lijar madera tratada químicamente a presión, pintura que pueda estar basada en plomo o cualquier otro material que pueda contener carcinógenos. Todas las personas que entren en el área de trabajo deben usar un aparato de respiración adecuado y ropa protectora. El área de trabajo debe cerrarse con cubiertas colgantes de plástico y debe mantenerse fuera a las personas no protegidas hasta que el área de trabajo haya sido limpiada a fondo.

No use papel de lija diseñado para zapatas de lijar más grandes. El papel de lija más grande sobresaldrá de la zapata de lijar, causando atasco y rasgado del papel o retroceso. El papel extra que sobresalga de la zapata de lijar también puede causar laceraciones graves.

Advertencias de seguridad adicionales

Un GFCI y los dispositivos de protección personal, como guantes de goma y calzado de goma de electricista, mejorarán más su seguridad personal.

No use herramientas mecánicas con capacidad nominal solamente para CA con una fuente de energía de CC. Aunque pueda parecer que la herramienta funciona correctamente, es probable que los componentes eléctricos de la herramienta con capacidad nominal para CA fallen y creen un peligro para el operador.

Mantenga los mangos secos, limpios y libres de aceite y grasa. Las manos resbalosas no pueden controlar de modo seguro la herramienta mecánica.

Desarrolle un programa de mantenimiento periódico de la herramienta. Cuando limpie una herramienta, tenga cuidado de no desmontar ninguna de sus partes, ya que los cables internos podrían reubicarse incorrectamente o pellizcarse, o los resortes de retorno de los protectores de seguridad podrían montarse incorrectamente. Ciertos agentes de limpieza, tales como gasolina, tetracloruro de carbono, amoníaco, etc., podrían dañar las piezas de plástico.

Riesgo de lesiones para el usuario. El cordón de energía debe recibir servicio de ajustes y reparaciones solamente por un Centro de Servicio de Fábrica Skil o una Estación de Servicio Skil Autorizada.

⚠ ADVERTENCIA Cierto polvo generado por el lijado, aserrado, amolado y taladrado mecánicos, y por otras actividades de construcción, contiene agentes químicos que se sabe que causan cáncer, defectos de nacimiento u otros daños sobre la reproducción. Algunos ejemplos de estos agentes químicos son:

- Plomo de pinturas a base de plomo,
- Sílice cristalina de ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y
- Arsénico y cromo de madera tratada químicamente.

Su riesgo por causa de estas exposiciones varía, dependiendo de con cuánta frecuencia realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos agentes químicos: trabaje en un área bien ventilada y trabaje con equipo de seguridad aprobado, como por ejemplo máscaras antipolvo que estén diseñadas especialmente para impedir mediante filtración el paso de partículas microscópicas.

Símbolos

IMPORTANTE: Es posible que algunos de los símbolos siguientes se usen en su herramienta. Por favor, estúdielos y aprenda su significado. La interpretación adecuada de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta mejor y con más seguridad.

Símbolo	Nombre	Designación/explicación
V	Volt	Tensión (potencial)
A	Ampere	Corriente
Hz	Hertz	Frecuencia (ciclos por segundo)
W	Watt	Potencia
kg	Kilogramo	Peso
min	Minuto	Tiempo
s	Segundo	Tiempo
Ø	Diámetro	Tamaño de las brocas taladradoras, muelas, etc
n_0	Velocidad sin carga	Velocidad rotacional sin carga
n	Velocidad nominal	Velocidad nominal del fabricante
.../min	Revoluciones o alternación por minuto	Revoluciones, golpes, velocidad de superficie, órbitas, etc., por minuto
0	Posición "off" (apagado)	Velocidad cero, par motor cero...
1, 2, 3, ... I, II, III,	Graduaciones del selector	Graduaciones de velocidad, par motor o posición. Un número más alto significa mayor velocidad
0	Selector infinitamente variable con apagado	La velocidad aumenta desde la graduación de 0
➡	Flecha	Acción en la dirección de la flecha
∿	Corriente alterna	Tipo o una característica de corriente
⎓	Corriente continua	Tipo o una característica de corriente
≂	Corriente alterna o continua	Tipo o una característica de corriente
⧈	Construcción de clase II	Designa las herramientas de construcción con aislamiento doble.
⏚	Terminal de toma de tierra	Terminal de conexión a tierra
⚠	Símbolo de advertencia	Alerta al usuario sobre mensajes de advertencia
RECYCLE RBRC Li-ion 1.800.822.8837	Sello RBRC de Li-ion	Designa el programa de reciclaje de baterías de Li-ion
RECYCLE RBRC Ni-Cd 1.800.822.8837	Sello RBRC de Ni-Cd	Designa el programa de reciclaje de baterías de Ni-Cd
	Símbolo de lectura del manual	Alerta al usuario para que lea el manual
	Símbolo de uso de protección de los ojos	Alerta al usuario para que use protección de los ojos

Símbolos (continuación)

IMPORTANTE: Es posible que algunos de los símbolos siguientes se usen en su herramienta. Por favor, estúdielos y aprenda su significado. La interpretación adecuada de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta mejor y con más seguridad.



Este símbolo indica que esta herramienta está catalogada por UnderwritersLaboratories.



Este símbolo indica que Underwriters Laboratories ha catalogado esta herramienta indicando que cumple con las normas estadounidenses y canadienses.



Este símbolo indica que esta herramienta está catalogada por la Canadian Standards Association.



Este símbolo indica que la Canadian Standards Association ha catalogado esta herramienta indicando que cumple con las normas estadounidenses y canadienses.



Este símbolo indica que Intertek Testing Services ha catalogado esta herramienta indicando que cumple con las normas estadounidenses y canadienses.



Este símbolo indica que esta herramienta cumple con la norma mexicana oficial (NOM).

Cumple con las siguientes normas:

Estándar UL 60745-1

Estándar UL 60745-2-4

Certificado conforme a las siguientes normas:

Estándar CAN/CSA C22.2 No. 60745-1

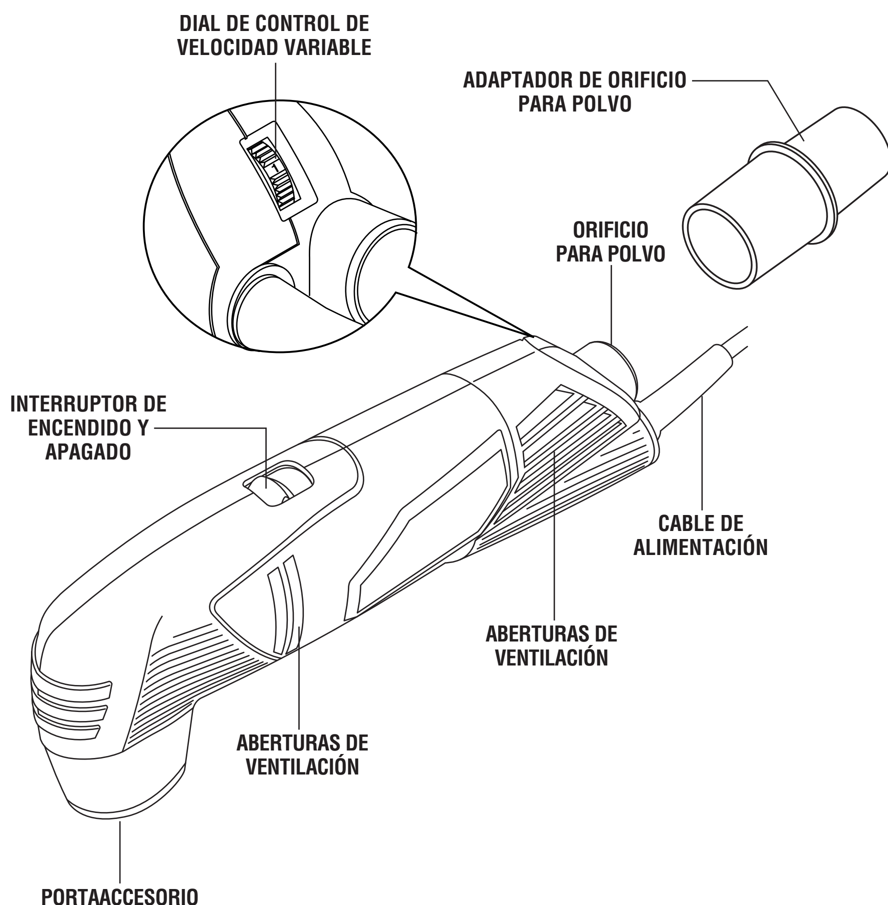
Estándar CAN/CSA C22.2 No. 60745-2-4

Descripción funcional y especificaciones

⚠ ADVERTENCIA **Desconecte el enchufe de la fuente de energía antes de realizar cualquier ensamblaje o ajuste, o cambiar accesorios.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.

Herramienta eléctrica oscilante Multi-Tasker™ modelo 1400

FIG. 1



Número de modelo	1400
Velocidad sin carga	n_0 12,000-22,000/min
Tensión nominal	120 V ∿ 60 Hz
Ángulo de oscilación	D/I 1,4°

Ensamblaje

⚠ ADVERTENCIA **Desconecte el enchufe de la fuente de energía antes de realizar cualquier ensamblaje o ajuste, o cambiar accesorios.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.

⚠ ADVERTENCIA **Para todo el trabajo o cuando cambie accesorios, use siempre guantes protectores.** Dichas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de lesiones causadas por los bordes afilados de los accesorios. Las herramientas de aplicación se pueden poner muy calientes mientras funcionan. ¡Peligro de quemaduras!

INSTALACIÓN Y REMOCIÓN DE ACCESORIOS

1. Para instalar los accesorios, alinee los agujeros del accesorio con las espigas ubicadoras del portaaccesorio en la posición deseada. Asegúrese de que las espigas del portaacesorio estén acopladas en los agujeros del accesorio y apriete firmemente el accesorio con el perno hexagonal suministrado (Fig. 2).

Los accesorios se pueden acoplar en las 12 posiciones del portaaccesorio separadas 30 grados.

Se suministra un adaptador para la posición intermedia, el cual le permitirá acoplar el accesorio en cualquier posición. El uso del adaptador también le permitirá usar la mayoría de los accesorios de los competidores.

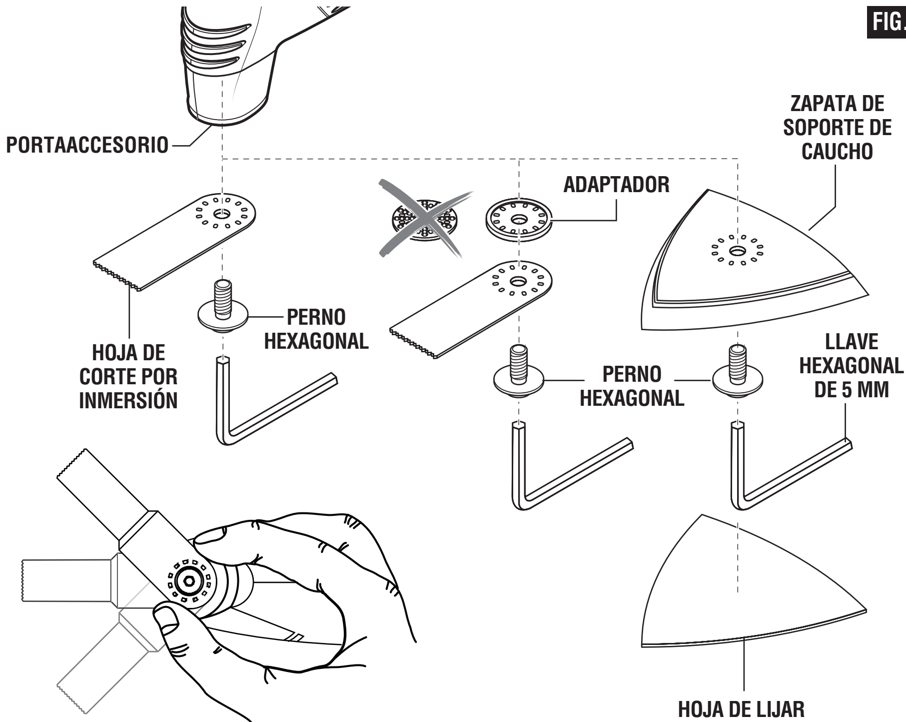
2. Para quitar el accesorio, afloje y quite el perno hexagonal y retire el accesorio del portaaccesorio (Fig. 2).

INSTALACIÓN DE HOJAS DE LIJAR

Instale primero la zapata de soporte de caucho en la herramienta. La herramienta usa papel de lija con soporte de enganche y cierre, que agarra firmemente la zapata de soporte cuando se aplica con una presión moderada.

Para cambiar el papel de lija, simplemente desprenda el papel de lija viejo, quite el polvo de la zapata de soporte si es necesario y presione el nuevo papel de lija para colocarlo en su sitio (Fig. 2).

Después de un uso considerable, la superficie de la zapata de soporte se desgastará y dicha zapata se deberá reemplazar cuando ya no ofrezca un agarre firme. Si se está produciendo un desgaste prematuro del frente de la zapata de soporte, reduzca la cantidad de presión que está ejerciendo durante la utilización de la herramienta.



Introducción

Gracias por comprar la herramienta Skil Multi-Tasker.

Esta herramienta fue diseñada para realizar una amplia variedad de proyectos Skil Multi-Tasker. La Skil Multi-Tasker realiza tareas que son tediosas, toman mucho tiempo o simplemente son casi imposibles de realizar con cualquier otra herramienta. La carcasa ergonómica está diseñada para que usted la agarre y controle de manera cómoda durante la utilización.

La herramienta viene con un surtido de accesorios que están diseñados específicamente para realiza trabajo de remodelación donde usted necesita precisión y control.

La Skil Multi-Tasker tiene un robusto motor eléctrico, es cómoda en la mano y está hecha para aceptar una gran variedad de accesorios, incluyendo hojas para cortar al ras, hojas rascadoras, discos quitalechada y almohadillas de lijar.

Los accesorios vienen en una variedad de formas y permiten que usted realice varios trabajos diferentes. A medida que usted se vaya familiarizando con la gama de accesorios y sus usos, descubrirá lo muy versátil que es su Skil Multi-Tasker.

Visite www.dremel.com para obtener más información sobre lo que usted puede hacer con su Skil Multi-Tasker.

USO PREVISTO

Esta herramienta Skil Multi-Tasker está diseñada para lijar en seco superficies, esquinas y bordes, para rascar, para aserrar metales blandos, madera y componentes de plástico, y para quitar lechada utilizando las herramientas y accesorios aplicables recomendados por Dremel.

Instrucciones de utilización

APRENDIZAJE DEL USO DE LA HERRAMIENTA

Sacar el máximo provecho de su herramienta oscilante es cuestión de aprender a dejar que la velocidad y la sensación de la herramienta en sus manos trabajen para usted.

El primer paso para aprender a usar la herramienta es familiarizarse con su “sensación”. Sosténgala en la mano y sienta su peso y equilibrio (Fig. 3). Dependiendo de la aplicación, usted tendrá que ajustar la posición de la mano para lograr una comodidad y un control óptimos. El agarre cómodo especial del cuerpo de la herramienta brinda comodidad y control adicionales durante la utilización.

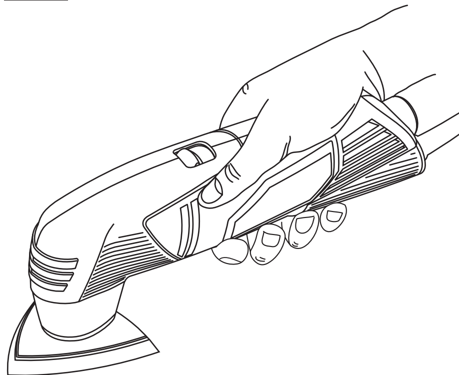
Cuando agarre la herramienta, no cubra las aberturas de ventilación con la mano. Si se bloquean las aberturas de ventilación, el resultado podría ser que el motor se sobrecaliente.

¡IMPORTANTE! Practique primero en material de desecho para comprobar cómo funciona la acción de alta velocidad de la herramienta. Tenga presente que la herramienta funcionará mejor al permitir que la velocidad, junto con el accesorio correcto, haga el trabajo para usted. Tenga cuidado de no ejercer demasiada presión.

En lugar de ello, baje ligeramente el accesorio oscilante hasta la superficie de trabajo y deje que toque el punto en el cual usted desea comenzar. Concéntrese en guiar la herramienta sobre la pieza de trabajo utilizando muy poca presión con la mano. Deje que el accesorio haga el trabajo.

Generalmente es mejor hacer una serie de pasadas con la herramienta en lugar de hacer todo el trabajo en una sola pasada. Por ejemplo, para hacer un corte, pase la herramienta hacia detrás y hacia delante sobre la pieza de trabajo. Corte un poco de material en cada pasada hasta que alcance la profundidad deseada.

FIG. 3



INTERRUPTOR DESLIZANTE DE "ENCENDIDO Y APAGADO"

La herramienta se ENCIENDE por medio del interruptor deslizante ubicado en el lado superior de la carcasa del motor (Fig. 1).

PARA ENCENDER LA HERRAMIENTA, deslice el botón del interruptor hacia delante hasta la “I”.

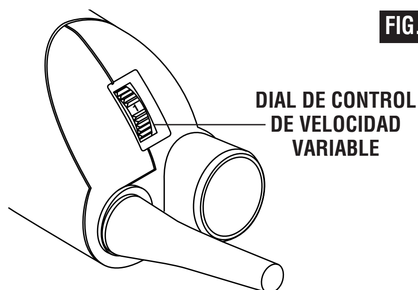
PARA APAGAR LA HERRAMIENTA, deslice el botón del interruptor hacia atrás hasta el “0”.



Sujete la herramienta con las dos manos mientras la arranca, ya que el par de torsión del motor puede hacer que la herramienta se tuerza.

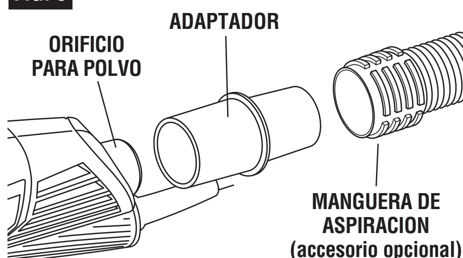
DIAL DE CONTROL DE VELOCIDAD VARIABLE

La Skil Multi-Tasker está equipada con un dial de control de velocidad variable (Fig. 4). La velocidad se puede controlar durante la utilización preajustando el dial en cualquiera de las seis posiciones.



EXTRACCIÓN DE POLVO

Su herramienta está equipada con un orificio para polvo para la extracción de polvo, Para utilizar este dispositivo, inserte el adaptador de orificio para polvo en el orificio para polvo, conecte la manguera de aspiración al adaptador y luego conecte el extremo opuesto de la manguera a una aspiradora de taller (Fig. 5).



VELOCIDADES DE FUNCIONAMIENTO

La Skil Multi-Tasker consiste en un motor universal de CA y un mecanismo oscilante para realizar aplicaciones tales como corte, remoción de lechada, rascado, lijado y mucho más.

La Skil Multi-Tasker tiene un elevado movimiento de oscilación de 12,000 a 22,000 /min (OPM). El movimiento de alta velocidad permite que la Skil Multi-Tasker logre excelentes resultados. El movimiento oscilante permite que el polvo caiga a la superficie en lugar de lanzar las partículas al aire.

NOTA: La velocidad es afectada por los cambios de voltaje. Una disminución en el voltaje de entrada reducirá las OPM de la herramienta, especialmente en el ajuste más bajo. Si parece que la herramienta funciona despacio, aumente el ajuste de velocidad de manera correspondiente. Es posible que la herramienta no arranque en el ajuste más bajo del interruptor en las áreas donde el voltaje del tomacorriente sea inferior a 120 V. Simplemente mueva el ajuste de velocidad a una posición más alta para comenzar la operación.

Aplicaciones de operación

APLICACIÓN

La herramienta Skil Multi-Tasker está diseñada para lijar y cortar materiales de madera, plástico, yeso y metales no ferrosos. Es especialmente adecuada para trabajar cerca de bordes, en espacios estrechos y para cortar al ras.

Dependiendo del accesorio utilizado, esta herramienta es adecuada para realizar trabajo que surge durante la renovación de edificios nuevos y la limpieza de edificios nuevos, así como para grabar objetos de pasatiempos.

A continuación se indican algunos usos típicos de la multiherramienta oscilante.

Trabajo de remoción

Por ejemplo, alfombras y refuerzo trasero, adhesivos de baldosa viejos, calafateo en mampostería, madera y otras superficies.

Trabajo de limpieza

Por ejemplo, limpieza de baldosas, superficies de madera, esquís, etc.

Remoción de exceso de materiales

Por ejemplo, yeso, salpicaduras de mortero, concreto en baldosas, alféizares.

Preparación de superficies

Por ejemplo, para pisos nuevos y baldosas nuevas.

Lijado de detalles

Por ejemplo, para lijar en áreas sumamente estrechas,

tales como paneles apersianados y trabajos de artesanía, en las que de lo contrario es difícil llegar y se requiere lijado a mano.

RASCADO

Los rascadores son adecuados para quitar capas viejas de barniz o adhesivos y quitar alfombra adherida, por ej., en escaleras, escalones y otras superficies de tamaño pequeño o mediano.

Los rascadores anchos están diseñados para quitar áreas grandes, y los rascadores estrechos están diseñados para utilizarse en áreas difíciles de alcanzar.

Seleccione una velocidad de intermedia a alta.

Encienda la herramienta y coloque el accesorio deseado en el área donde se va a quitar el material.

Comience con un ángulo plano y una presión ligera. El movimiento de pasada del accesorio ocurre solamente cuando se aplica presión al material que se va a quitar.

Una presión excesiva puede estriar o dañar las superficies de fondo (por ej., madera o yeso).

Trabaje con el accesorio alejado del cuerpo. No ponga nunca la mano cerca del área de trabajo ni directamente delante de dicha área. Agarre siempre la herramienta con las dos manos y use guantes protectores.

LIJADO

Los accesorios de lijado son adecuados para lijar en seco madera, metal, superficies más pequeñas, esquinas, bordes y áreas difíciles de alcanzar.

Los perfiles y las ranuras se pueden acabar utilizando la punta o el borde del accesorio seleccionado, el cual se debe rotar ocasionalmente durante el uso, para distribuir el desgaste en la superficie del accesorio y la almohadilla de soporte.

Asegúrese siempre de que las piezas de trabajo más pequeñas estén sujetas firmemente a un banco de trabajo u otro soporte. Los paneles más grandes se pueden sujetar en posición adecuada con la mano en un banco de trabajo o en caballetes de aserrar.

LIJADO: Se recomiendan hojas de lija de óxido de aluminio de capa abierta para la mayoría de aplicaciones de lijado de madera o metal, ya que este material sintético corta rápidamente y resiste bien el desgaste.

Las siguientes sugerencias se pueden usar como guía general para la selección del abrasivo, pero los mejores resultados se obtendrán lijando primero una muestra de prueba de la pieza de trabajo.

Grano	Aplicación
Grueso	Para lijado basto de madera o metal, y para remoción de óxido o acabado viejo.
Mediano	Para lijado general de madera o metal
Fino yeso	Para acabado final de madera, metal, y otras superficies.
Extrafino	Para lijado final de madera desnuda, alisamiento de pintura vieja o preparación de una superficie acabada para aplicarle un recubrimiento.

Con la pieza de trabajo firmemente sujeta, encienda la herramienta tal y como se ha descrito anteriormente. Contacte la pieza de trabajo con la herramienta después de que ésta haya alcanzado toda su velocidad y retire la herramienta de la pieza de trabajo antes de apagarla. La utilización de la herramienta oscilante de esta manera prolongará la duración del interruptor y del motor, y aumentará enormemente la calidad del trabajo que usted realiza.

Mueva la herramienta en pasadas largas y firmes paralelas a la veta, utilizando un poco de movimiento lateral para superponer las pasadas tanto como en un 75%. NO ejerza una presión excesiva, deje que la herramienta haga el trabajo. Una presión excesiva causará un manejo deficiente, vibración y marcas de lijado no deseadas.

ASERRADO

Los accesorios de aserrado son adecuados para aserrar chapa de acero delgada, madera y plásticos.

Seleccione una velocidad de oscilación alta.

Mantenimiento

Servicio

⚠ ADVERTENCIA **El mantenimiento preventivo realizado por personal no autorizado pude dar lugar a la colocación incorrecta de cables y componentes internos que podría constituir un peligro serio.** Recomendamos que todo el servicio de las herramientas sea realizado por un Centro de servicio de fábrica Skil o por una Estación de servicio Skil autorizada.

LUBRICACION DE LAS HERRAMIENTAS

Su herramienta Skil ha sido lubricada adecuadamente y está lista para la utilización. Se recomienda que las herramientas con engranajes se vuelvan a engrasar con un lubricante especial para engranajes en cada cambio de escobillas.

ESCOBILLAS DE CARBON

Las escobillas y el conmutador de la herramienta han sido diseñados para muchas horas de servicio fiable. Para mantener un rendimiento óptimo del motor, recomendamos que cada dos a seis meses se examinen las escobillas. Sólo se deben usar escobillas de repuesto Skil genuinas diseñadas específicamente para su herramienta.

RODAMIENTOS

Los rodamientos que se vuelven ruidosos (debido a la pesada carga o al corte de materiales muy abrasivos) deben ser sustituidos inmediatamente para evitar el sobrecalentamiento o el fallo del motor.

Limpieza

⚠ ADVERTENCIA **Para evitar accidentes desconecte siempre la herramienta de la fuente de energía antes de la limpieza o de la realización de cualquier mantenimiento.** La herramienta se puede limpiar más eficazmente con aire comprimido seco. **Use gafas de seguridad siempre que limpie herramientas con aire comprimido.**

Las aberturas de ventilación y las palancas de interruptor deben mantenerse limpias y libres de materias extrañas. No intente limpiar introduciendo objetos puntiagudos a través de las aberturas.

⚠ PRECAUCION **Ciertos agentes de limpieza y disolventes dañan las piezas de plástico.** Algunos de estos son: gasolina, tetracloruro de carbono, disolventes de limpieza clorados, amoníaco y detergentes domésticos que contienen amoníaco.

Cordones de extensión

⚠ ADVERTENCIA **Si es necesario un cordón de extensión, se debe usar un cordón con conductores de tamaño adecuado que sea capaz de transportar la corriente necesaria para la herramienta.** Esto evitará caídas de tensión excesivas, pérdida de potencia o recalentamiento. Las herramientas conectadas a tierra deben usar cordones de extensión de 3 hilos que tengan enchufes de 3 terminales y receptáculos para 3 terminales.

NOTA: Cuanto más pequeño es el número de calibre, más grueso es el cordón.

TAMAÑOS RECOMENDADOS DE CORDONES DE EXTENSION HERRAMIENTAS DE 120 V CORRIENTE ALTERNA

Capacidad nominal en amperes de la herramienta	Tamaño del cordón en A.W.G.				Tamaños del cable en mm²			
	Longitud del cordón en pies				Longitud del cordón en metros			
	25	50	100	150	15	30	60	120
3-6	18	16	16	14	0,75	0,75	1,5	2,5
6-8	18	16	14	12	0,75	1,0	2,5	4,0
8-10	18	16	14	12	0,75	1,0	2,5	4,0
10-12	16	16	14	12	1,0	2,5	4,0	—
12-16	14	12	—	—	—	—	—	—

Descripción del accesorio	Materiales	Aplicación	Ventaja para el usuario
84572 Hoja quitalechada de 3 pulgadas de ancho para una holgura de lechada de 1/16 de pulgada	Lechada	Quite lechada en baldosas de pared y de piso	Excelente velocidad y remoción fácil de lechada entre baldosas de pared.
84550 Hoja de sierra de corte por inmersión de 3/4 de pulgada de ancho	Madera	Corte por inmersión en madera blanda	Buena para hacer muescas en zócalo o ribete.
84558 Hoja de sierra de corte por inmersión de 1-1/8 pulgadas de ancho	Madera / metal	Corte por inmersión en madera blanda y metal de calibre delgado	Magnífica para cortar zócalo con clavos incrustados. También es buena para cortar chapa metálica de calibre delgado.
84564 Rascadora rígida de 1-1/8 pulgadas de ancho	Diversos	Remoción de pintura, lodo de panel de yeso, mortero, pasta, adhesivo y otros materiales no deseados en una superficie plana	La hoja más larga es excelente para materiales más blandos, tales como pintura, y permite al usuario trabajar debajo del material más fácilmente.
84568 Hoja de sierra segmentada de 3 pulgadas de ancho	Madera / panel de yeso	Corte una abertura en el marco de una puerta cerca del piso o en panel de yeso para tomacorrientes (madera blanda, madera dura, tablero de aglomerado enchapado)	El diámetro grande de 3 pulgadas es magnífico para realizar cortes por inmersión profundos o cortes grandes en panel de yeso para cajas de tomacorriente.
84574 Hoja de sierra de corte por inmersión de 2-1/2 pulgadas de ancho	Madera	Corte por inmersión en madera blanda	El diseño ancho es magnífico para cortar en zócalo o jambas de puerta para instalar baldosa u otros revestimientos de piso.
74006 Hojas de lijar de grano surtido triangulares para detalles	Lijado de madera	Papel de lija de grano 60, 80 y 100 para realizar aplicaciones en madera	Magníficas para lijar puertas, muebles u otros proyectos caseros.
74005 Almohadilla de lijar triangular para detalles	Diversos	Almohadilla para instalar hojas para lijar detalles	El material compuesto de espuma no rayará ni marcará las superficies de trabajo acabadas.

Resolución de problemas

⚠ ADVERTENCIA Lea primero el manual de instrucciones! Saque el enchufe de la fuente de energía antes de hacer ajustes o ensamblar accesorios.

AVERÍA: LA HERRAMIENTA NO ARRANCA

PROBLEMA
1. El cordón de energía no está enchufado.
2. El fusible o el cortacircuitos de la fuente de energía ha saltado.
3. El cordón está dañado.
4. El interruptor está quemado.

REMEDIO
1. Enchufe la herramienta en la fuente de alimentación.
2. Reemplace el fusible o reajuste el cortacircuitos que ha saltado. (Si el producto hace que el circuito o el fusible salte o se funda repetidamente, interrumpa su uso inmediatamente y haga que reciba servicio en un Centro de Servicio Skil Autorizado o una Estación de Servicio Skil Autorizada.)
3. Inspeccione el cordón para comprobar si está dañado. Si está dañado, haga que sea reemplazado p or un Centro de Servicio Skil Autorizado o una Estación de Servicio Skil Autorizada.
4. Haga que el interruptor sea reemplazado por un Centro de Servicio Skil Autorizado o una Estación de Servicio Skil Autorizada.

AVERÍA: LA HERRAMIENTA NO ALCANZA TODA SU VELOCIDAD

PROBLEMA
1. El cordón de extensión tiene un calibre insuficiente o es demasiado largo.
2. El voltaje de la red doméstica es bajo.

REMEDIO
1. Reemplace el cordón de extensión con un cordón adecuado (página 38).
2. Contacte a la compañía eléctrica.

Notes:

Remarques :

Notas:

LIMITED WARRANTY OF SKIL CONSUMER PORTABLE, BENCHTOP AND HD AND SHD HEAVY DUTY POWER TOOLS

Robert Bosch Tool Corporation ("Seller") warrants to the original purchaser only, that all SKIL consumer portable, benchtop and HD and SHD Heavy Duty power tools will be free from defects in material or workmanship for a period of one year from date of purchase. SKIL Benchtop and consumer portable power tool models will be free from defects in material or workmanship for a period of ninety days if the tool is used for professional use.

SELLER'S SOLE OBLIGATION AND YOUR EXCLUSIVE REMEDY under this Limited Warranty and, to the extent permitted by law, any warranty or condition implied by law, shall be the repair or replacement of parts, without charge, which are defective in material or workmanship and which have not been misused, carelessly handled, or misrepaired by persons other than Seller or Authorized Service Station. To make a claim under this Limited Warranty, you must return the complete product, transportation prepaid, to any SKIL Factory Service Center or Authorized Service Station. For Authorized SKIL Power Tool Service Stations, please visit www.skil.com or call 1-877-SKIL-999 (1-877-754-5999).

THIS LIMITED WARRANTY DOES NOT APPLY TO ACCESSORY ITEMS SUCH AS CIRCULAR SAW BLADES, DRILL BITS, ROUTER BITS, JIGSAW BLADES, SANDING BELTS, GRINDING WHEELS AND OTHER RELATED ITEMS.

ANY IMPLIED WARRANTIES SHALL BE LIMITED IN DURATION TO ONE YEAR FROM DATE OF PURCHASE. SOME STATES IN THE U.S., SOME CANADIAN PROVINCES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

IN NO EVENT SHALL SELLER BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LIABILITY FOR LOSS OF PROFITS) ARISING FROM THE SALE OR USE OF THIS PRODUCT. SOME STATES IN THE U.S. AND SOME CANADIAN PROVINCES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

THIS LIMITED WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE IN THE U.S., PROVINCE TO PROVINCE IN CANADA AND FROM COUNTRY TO COUNTRY.

THIS LIMITED WARRANTY APPLIES ONLY TO PRODUCTS SOLD WITHIN THE UNITED STATES OF AMERICA, CANADA AND THE COMMONWEALTH OF PUERTO RICO. FOR WARRANTY COVERAGE WITHIN OTHER COUNTRIES, CONTACT YOUR LOCAL SKIL DEALER OR IMPORTER.

GARANTIE LIMITÉE DES OUTILS ÉLECTRIQUES GRAND PUBLIC SKIL PORTATIFS, DE TABLE ET POUR USAGE INDUSTRIEL HD ET SHD

Robert Bosch Tool Corporation (le « Vendeur ») garantit à l'acheteur initial seulement que tous les outils électriques grand public SKIL portatifs, de table et pour usage industriel HD et SHD seront exempts de vices de matériau ou de façon pendant une période d'un an depuis la date d'achat. Les modèles d'outils électriques grand public SKIL portatifs et de table seront exempts de vices de matériau ou de façon pendant une période de quatre-vingt-dix jours si l'outil est utilisé professionnellement.

LA SEULE OBLIGATION DU VENDEUR ET LE SEUL RECOURS DE L'ACHETEUR sous la présente garantie limitée, et dans la mesure où la loi le permet sous toute garantie ou condition implicite qui en découlerait, sera l'obligation de remplacer ou réparer gratuitement les pièces défectueuses en termes de matériau ou de façon, pourvu que lesdites défectuosités ne soient pas attribuables à un usage abusif ou à quelque réparation ou altération bricolée par quelqu'un d'autre que le Vendeur ou le personnel d'une station-service agréée. En cas de réclamation sous la présente garantie limitée, l'acheteur est tenu de renvoyer l'outil complet en port payé à un centre de service-usine SKIL ou une station-service agréée. Pour trouver les coordonnées de la station-service agréée SKIL la plus proche, veuillez visiter www.skil.com ou téléphoner au 1-877-SKIL-999 (1-877-754-5999).

LA PRÉSENTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS AUX ACCESSOIRES TELS QUE LAMES DE SCIE CIRCULAIRE, MÈCHES DE PERCEUSES, FERS DE TOUPIES, LAMES DE SCIES SAUTEUSES, COURROIES DE PONÇAGE, MEULES ET AUTRES ARTICLES DU GENRE.

TOUTE GARANTIE IMPLICITE SERA LIMITÉE À UNE DURÉE À UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT. COMME CERTAINS ÉTATS AMÉRICAINS ET CERTAINES PROVINCES CANADIENNES N'ADMETTENT PAS LE PRINCIPE DE LA LIMITATION DE LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES, IL EST POSSIBLE QUE LES LIMITATIONS CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS À VOTRE CAS.

EN AUCUN CAS LE VENDEUR NE SAURAIT ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DES INCIDENTS OU DOMMAGES INDIRECTS (INCLUANT, MAIS NE SE LIMITANT PAS AUX PERTES DE PROFITS) CONSÉCUTIFS À LA VENTE OU À L'USAGE DE CE PRODUIT. COMME CERTAINS ÉTATS AMÉRICAINS ET CERTAINES PROVINCES CANADIENNES N'ADMETTENT PAS LE PRINCIPE DE LA LIMITATION OU DE L'EXCLUSION DES DOMMAGES INDIRECTS ET SECONDAIRES, IL EST POSSIBLE QUE LES LIMITATIONS OU EXCLUSIONS CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS À VOTRE CAS.

CETTE GARANTIE LIMITÉE VOUS DONNE DES DROITS PRÉCIS, ET VOUS POUVEZ ÉGALEMENT AVOIR D'AUTRES DROITS QUI VARIENT D'UN ÉTAT À L'AUTRE AUX ÉTATS-UNIS, D'UNE PROVINCE À L'AUTRE AU CANADA, ET D'UN PAYS À L'AUTRE.

CETTE GARANTIE LIMITÉE S'APPLIQUE UNIQUEMENT AUX OUTILS VENDUS AUX ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE, AU CANADA ET DANS LE COMMONWEALTH DE PORTO RICO. POUR CONNAÎTRE LA COUVERTURE DE GARANTIE DANS LES AUTRES PAYS, CONTACTEZ VOTRE IMPORTATEUR OU REVENDEUR SKIL LOCAL.

GARANTÍA LIMITADA PARA HERRAMIENTAS MECÁNICAS PORTÁTILES DE CONSUMO, DE BANCO Y DE SERVICIO PESADO HD y SHD DE SKIL

Robert Bosch Tool Corporation ("el Vendedor") garantiza, únicamente al comprador original, que todas las herramientas mecánicas portátiles de consumo, de banco y de servicio pesado HD y SHD de SKIL estarán libres de defectos de material o de fabricación durante un período de un año a partir de la fecha de compra. Los modelos de herramientas mecánicas de banco y portátiles de consumo de SKIL estarán libres de defectos de material o de fabricación durante un período de noventa días si la herramienta se emplea para uso profesional.

LA ÚNICA OBLIGACIÓN DEL VENDEDOR Y EL RECURSO EXCLUSIVO QUE USTED TIENE bajo esta Garantía Limitada y, hasta donde la ley lo permita, bajo cualquier garantía o condición implícita por ley, consistirá en la reparación o sustitución sin costo de las piezas que presenten defectos de material o de fabricación y que no hayan sido utilizadas incorrectamente, manejadas descuidadamente o reparadas incorrectamente por personas que no sean el Vendedor o una Estación de servicio autorizada. Para efectuar una reclamación bajo esta Garantía Limitada, usted debe devolver el producto completo, con el transporte prepagado, a cualquier Centro de servicio de fábrica SKIL o Estación de servicio SKIL autorizada. Para localizar Estaciones de servicio autorizadas de herramientas mecánicas SKIL, sírvase visitar www.skil.com o llame al 1-877-SKIL-999 (1-877-754-5999).

ESTA GARANTÍA LIMITADA NO SE APLICA A ARTÍCULOS ACCESORIOS TALES COMO HOJAS PARA SIERRAS CIRCULARES, BROCAS PARA TALADROS, BROCAS PARA FRESADORAS, HOJAS PARA SIERRAS DE VAIVÉN, CORREAS PARA LIJAR, RUEDAS DE AMOLAR Y OTROS ARTÍCULOS RELACIONADOS.

TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS TENDRÁN UNA DURACIÓN LIMITADA A UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. ALGUNOS ESTADOS DE LOS EE.UU. Y ALGUNAS PROVINCIAS CANADIENSES NO PERMITEN LIMITACIONES EN CUANTO A LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN ANTERIOR NO SEA APLICABLE EN EL CASO DE USTED.

EL VENDEDOR NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO DE NINGÚN DAÑO INCIDENTAL O EMERGENTE (INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A RESPONSABILIDAD POR PÉRDIDA DE BENEFICIOS) QUE SE PRODUZCA COMO CONSECUENCIA DE LA VENTA O UTILIZACIÓN DE ESTE PRODUCTO. ALGUNOS ESTADOS DE LOS EE.UU. Y ALGUNAS PROVINCIAS CANADIENSES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS INCIDENTALES O EMERGENTES, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN ANTERIOR NO SEA APLICABLE EN EL CASO DE USTED.

ESTA GARANTÍA LIMITADA LE CONFIERE A USTED DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y ES POSIBLE QUE USTED TAMBIÉN TENGA OTROS DERECHOS QUE VARÍAN DE ESTADO A ESTADO EN LOS EE.UU., DE PROVINCIA A PROVINCIA EN CANADÁ Y DE PAÍS EN PAÍS.

ESTA GARANTÍA LIMITADA SE APLICA SÓLO A LOS PRODUCTOS VENDIDOS EN LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, CANADÁ Y EL ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PUERTO RICO. PARA COBERTURA DE GARANTÍA EN OTROS PAÍSES, PÓNGASE EN CONTACTO CON SU DISTRIBUIDOR O IMPORTADOR LOCAL DE SKIL.

Exportado por: Robert Bosch Tool Corporation Mt. Prospect, IL 60056-2230, E.U.A.

Importado a México por: Robert Bosch, S.A. de C.V., Calle Robert Bosch No. 405, Zona Industrial,
Toluca, Edo. de México, C.P. 50070, Tel. (722) 2792300

1619X05148 01/11 Printed in China